

BORMANN®



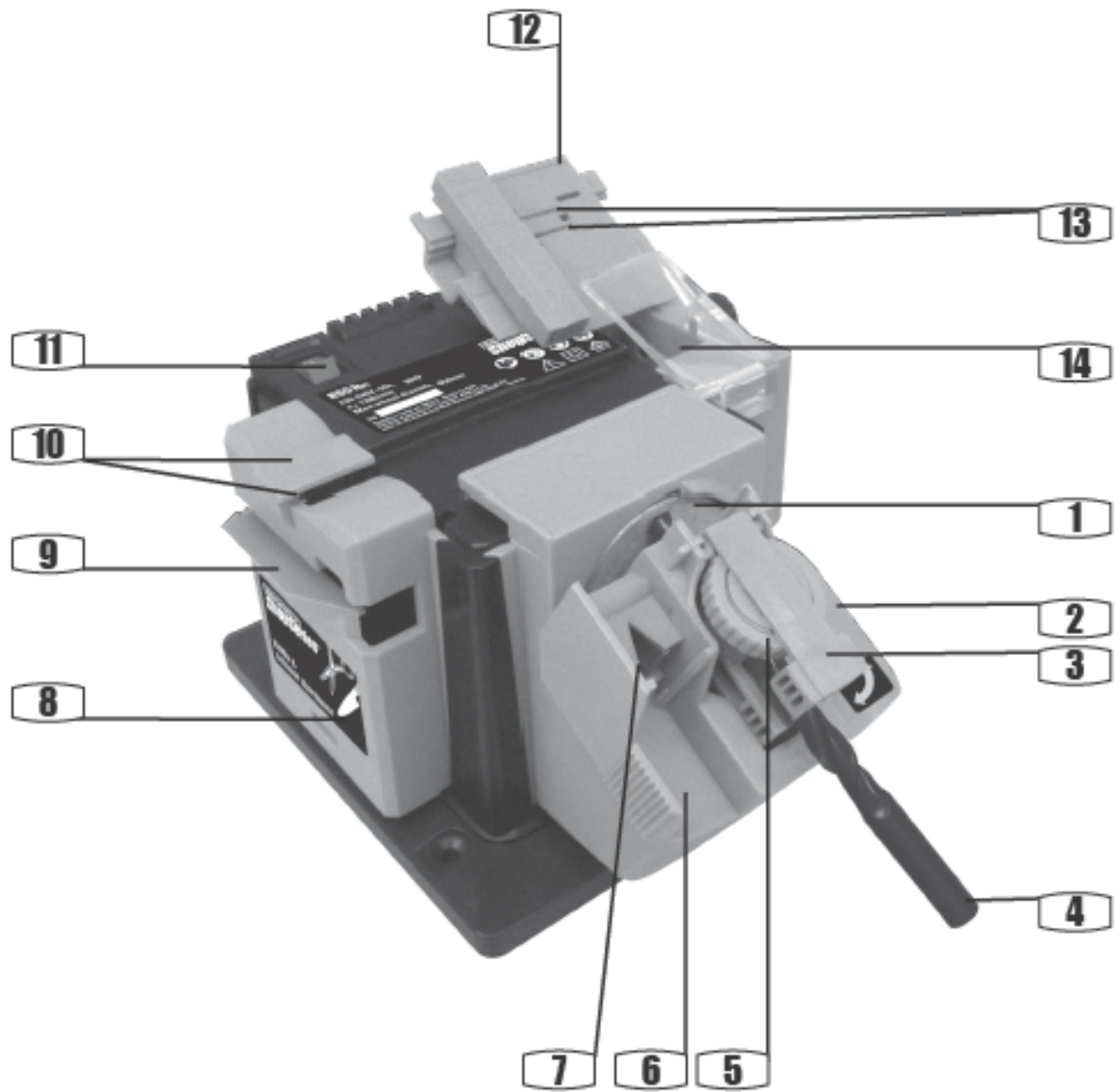
BMS6500

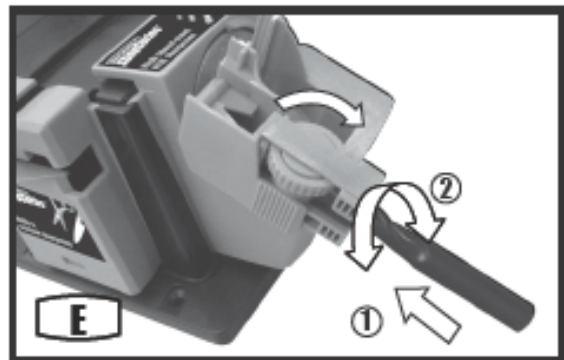
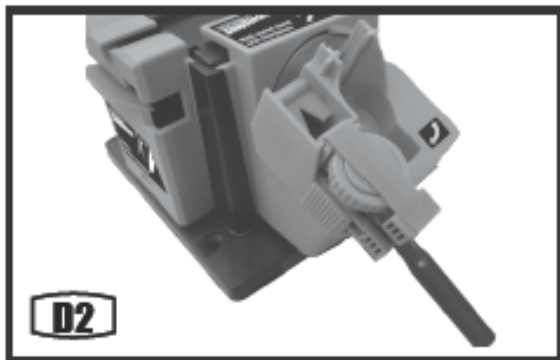
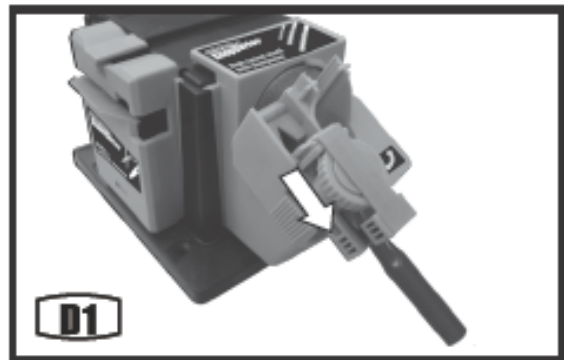
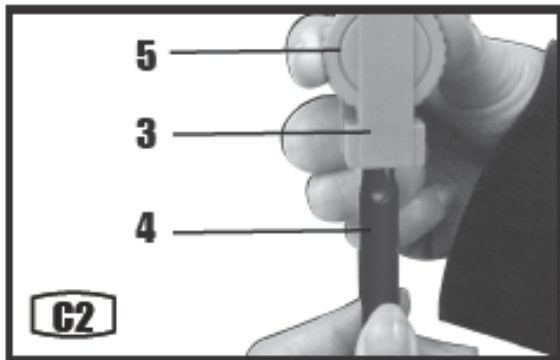
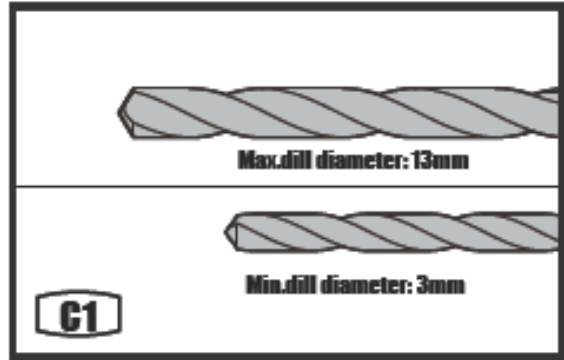
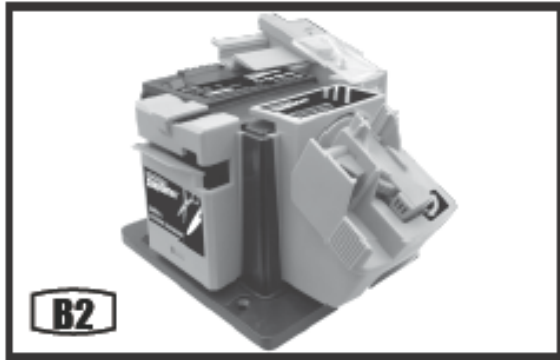
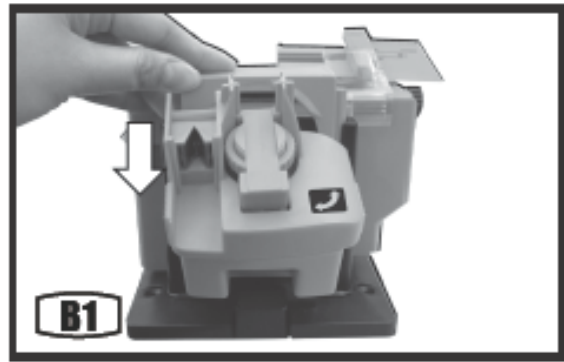
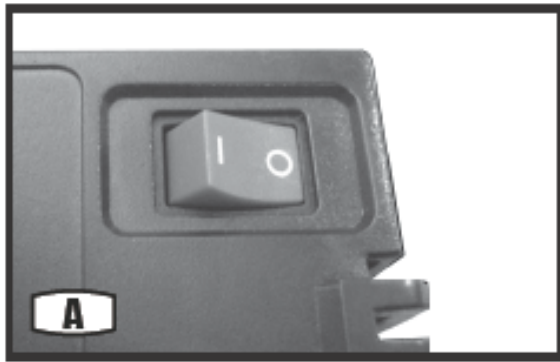
013006

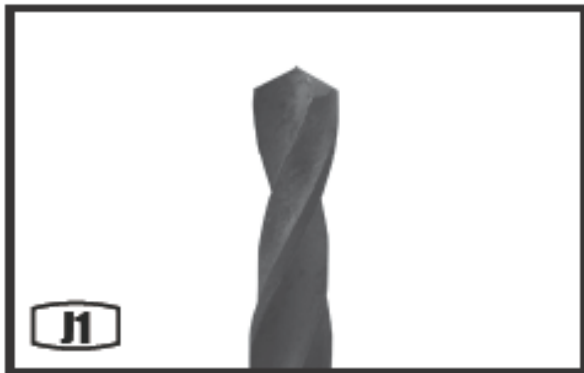
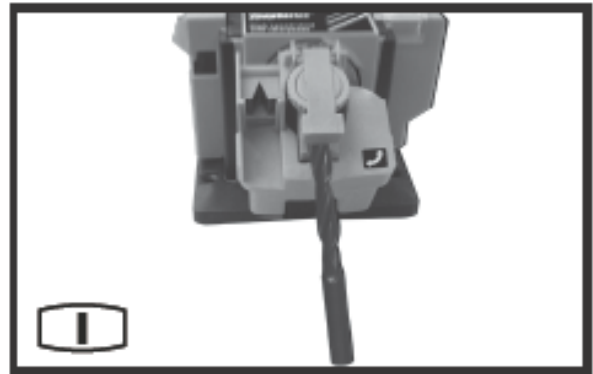
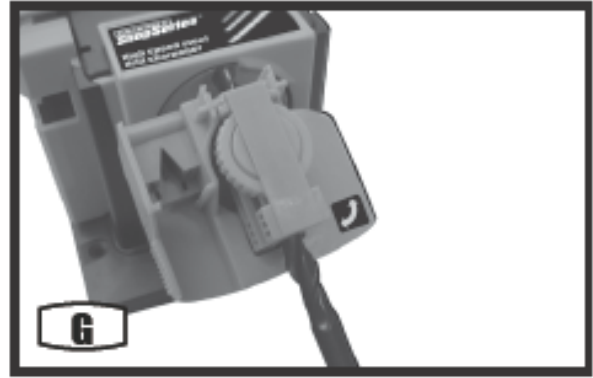
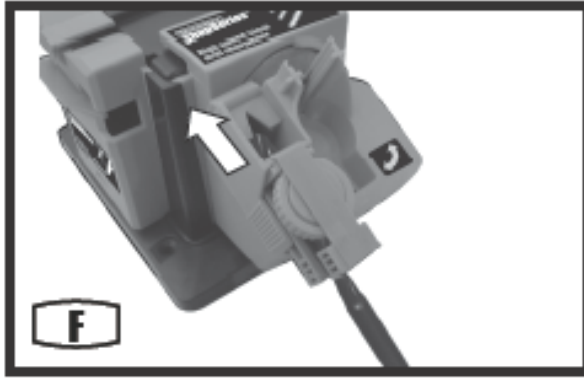
EN User Manual
EL Οδηγίες Χρήσης
FR Manuel de l'Utilisateur
IT Manuale d'uso
BG Ръководство за употреба

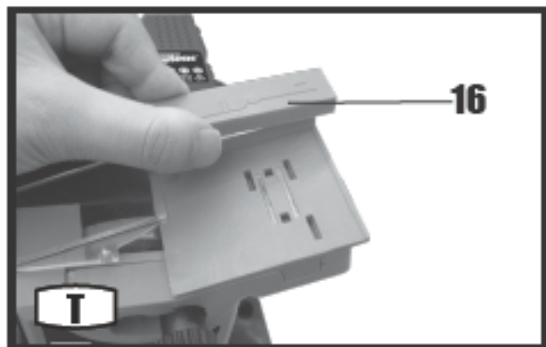
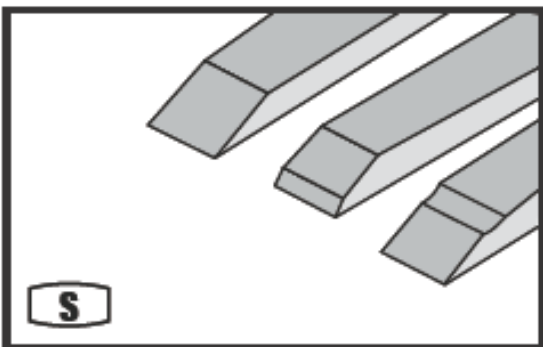
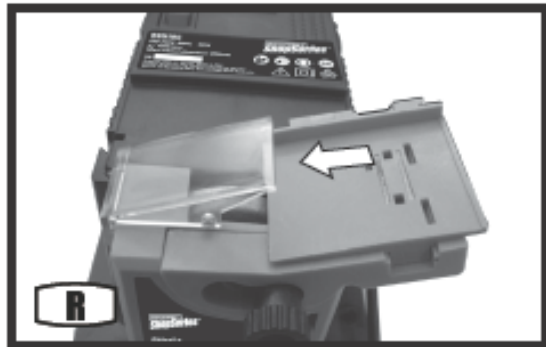
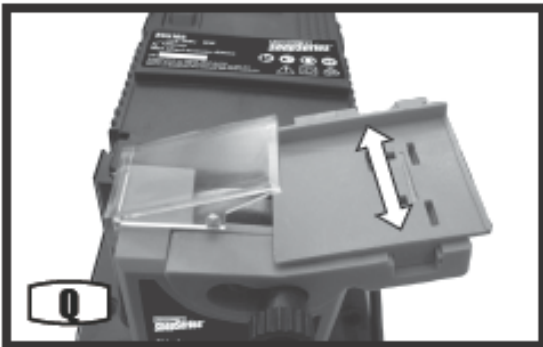
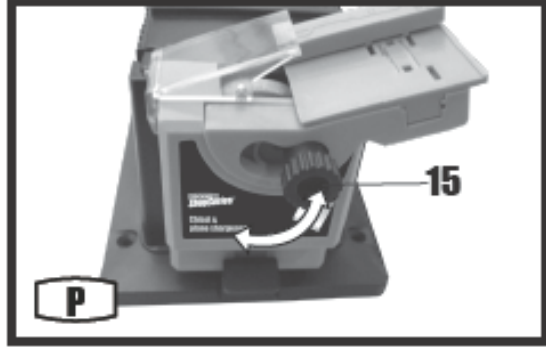
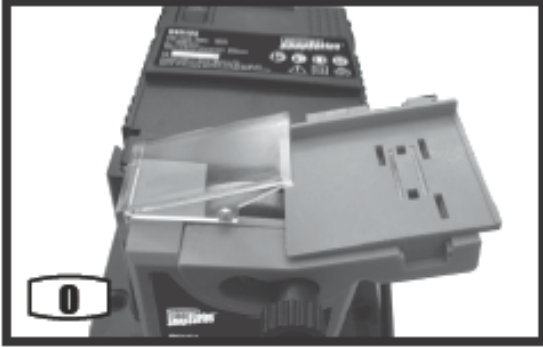
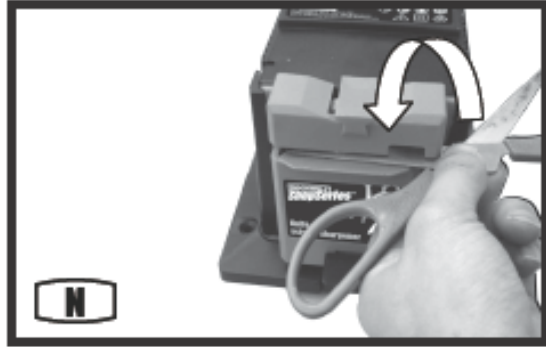
SRB Упутство за коришћење
NMK Упатство за користење
ALB Manuali i perdoruesit
SLO Navodila za uporabo
HR Korisnički priručnik

v2.1









Operating Instructions

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully. This multi sharpener tool includes three working modules: HSS drill sharpener — Sharpens all high speed steel drill bits from 3 mm to 10mm. Knife & Scissor Sharpener — Sharpens all straight edged knives & scissors. Chisel & plane sharpener — Re-grinds chisel & plane blades up to 51mm wide.

1. Switching on and off (see A)

WARNING! This electric multi-sharpener shall be fixed on the stable position before using.

To switch on, move the on/off switch (11) to the "I" position.

To switch off, move the on/off switch to the "O" position.

2. Sharpening HSS bits

WARNING! Before assembling the HSS drill sharpener (2), be sure the tool is unplugged and the on/off switch (11) is in "O" position.

- 1) Slide the module labeled High Speed Steel Drill Sharpener onto the power unit. (SEE B1,B2)
- 2) Remove the clamp (3) from the clamp holder and insert the HSS drill bit (4) to be sharpened. Rotate the clamping ring (5) in clockwise direction to tighten the clamp lightly to leave the drill bit still free to move. (SEE C1, C2)
- 3) Place the clamp containing your drill bit into the setting slot (6), using the grooves in the side to lower it in correctly. (SEE D1, D2)
- 4) Move the drill bit forward up so that it lays in the "V" guide and touches the metal end stop. (SEE E)
- 5) Turn the drill bit until the V guide fully drops over it. All four drill bit corners should now be touching the V guide sides. (SEE E)
- 6) Ensure that the drill and holder are fully down in the setting slot. With the drill bit in this position, tighten the clamping ring in clockwise direction. (SEE E)
- 7) Lift up the "V" guide and remove the clamp and drill bit. (SEE F)
- 8) Transfer the clamp and drill bit into the clamp holder. (SEE G)
- 9) Switch the power unit on. (SEE A)
- 10) Move the clamp holder from side to side as indicated by the arrow on the sharpener, securing with light finger pressure. (SEE H)
- 11) Remove drill bit and clamp and turn over (SEE I). Repeat Step 10.
- 12) Check the leading edge of both flutes are equally sharp. They should meet exactly in the middle as in J1, not J2.
- 13) Switch the power unit off. Before removing the module, ensure the grinding wheel has stopped.

Important note!

- 1) When sharpening HSS drill bits $\varnothing 3.5\text{mm}$ to $\varnothing 10\text{mm}$ (not including $\varnothing 3.5\text{mm}$) (SEE J3), make the stepped surface (a) upward, and make the plane face the HSS drill bits.
- 2) When sharpening HSS drill bits of $\varnothing 3\text{mm}$ to $\varnothing 3.5\text{mm}$ (including $\varnothing 3.5\text{mm}$) (SEE J4), loose the clamping ring, then turn around the clamping ring and the clamp with 180° which show the stepped surface (a) downward. In other words, make the stepped face the drill bits.
- 3) Make sure the length of the HSS drill bits in sharpening is more than 70mm.

3. Sharpening knives

WARNING! Before assembling the knife&scissor sharpener(8), be sure the tool is unplugged and the on/off switch (11) is in "O" position.

NOTE: This module is suitable for all straight edged, household knives and scissors only.

Do not use serrated edged blades.

- 1) Slide module labeled Knife & Scissor Sharpener (8) on to the power unit.
- 2) Switch the power unit on.
- 3) Hold the knife handle towards you and insert the handle end of the blade into knife sharpening slot(10). (SEE K)
- 4) As soon as the blade touches the grinding wheel, draw it with light steady pressure across the wheel to the tip, then remove. Do not press hard.
- 5) Insert the second side of the blade into the other top guide slot and repeat step 4. (SEE L)
- 6) Repeat sharpening each side in turn until a clean sharp edge is attained.
- 7) Switch the power unit off. Before removing the module, ensure that the grinding wheel has stopped.

4. Sharpening scissors

WARNING! Before assembling the knife&scissor sharpener(8), be sure the tool is unplugged and the on/off switch (11) is in "O" position.

NOTE: This module is suitable for all straight edged, household knives and scissors only.

Do not use serrated edged blades.

- 1) Slide module labeled Knife & Scissor Sharpener (8) onto the power unit.
- 2) Switch the power unit on.
- 3) Open the scissors fully.
- 4) Slide the first scissor blade through the scissor sharpening slot. Keep the pivot of the scissors and other blade to right hand side. (SEE M)
- 5) Draw the blade across the grinding wheel from pivot to tip. Use a light steady pressure, do not press too hard.
- 6) Remove and turn scissors over to sharpen the second blade. Keep the pivot to the right and sharpen from pivot to tip. (SEE N)
- 7) Repeat if necessary, until clean sharp edges are achieved.
- 8) Switch the power unit off. Before removing the module, ensure that the grinding wheel has stopped.

5. Sharpening Chisel & Plane Blades

WARNING! Before assembling the chisel&plane sharpener(12), be sure the tool is unplugged and the on/off switch (11) is in "O" position.

- 1) Slide the module labeled Chisel & Plane Sharpener(12) onto the power unit.
- 2) Place the blade against the back lip of the plate. The magnet(13) helps to hold it in place. (See O)
- 3) The sharpening angle must match the existing bevelled angle on the blade tip. Adjust, if necessary.
- 4) To alter the angle:
 - ① Loosen the angle adjusting knob (15) in anti-clockwise direction.
 - ② Adjust the plate. The sharpening angle is indicated by the small arrow. The adjustable grinding angle is from 20° to 40°. Make sure the blade edge touches the grinding wheel.
 - ③ Tighten the angle adjusting knob. (See P)
- 5) Switch the power unit on.
- 6) Slide the blade and plate with light steady pressure back and forth across the grinding wheel in a continuous motion. Do not hold the blade stationary. This causes irregular sharpening. (See Q)



- 7) Gradually adjust the blade down the plate while sharpening (See R). Do not press hard. Grind gradually, repeating the step.
- 8) Remove the blade and make sure the bevelled edge and tip are evenly sharp. If not, adjust the grinding angle. It is important that the sharpening angle matches the existing bevelled angle of the blade. This avoids removing too much metal unnecessarily and keeps plane blades at their optimum shaving angle. (See S)
- 9) When sharpening thin chisel blades, place the small chisel guide onto the plate to act as a spacer and sharpen as before. (See T)
- 10) Switch the power unit off. Before removing the module, ensure the grinding wheel has stopped.
- 11) Recommend that after grinding, the blade tip is honed on an oil stone.

6. Drive shaft

- 1) To fit the drive shaft, remove the cap from the drive shaft connector and screw the inner end of the shaft onto the threaded connector.
- 2) The outer end of the drive shaft is fitted with a collet. To loosen the collet, lock the drive shaft with the locking pin and unscrew the retainer with the spanner provided.
- 3) Insert the shaft of the tool to be used into the collet and re-tighten.

Maintenance

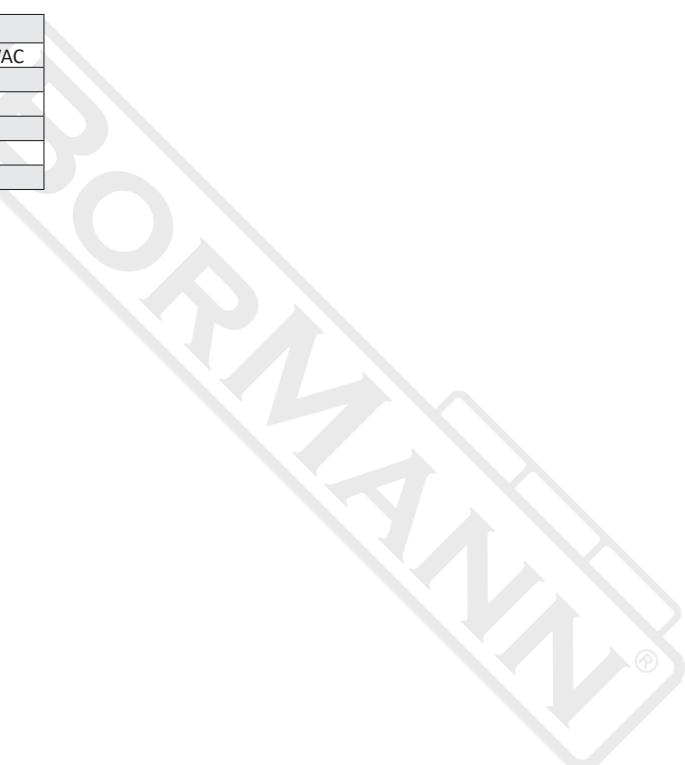
Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Technical Data	
Voltage	230-240VAC
Frequency	50Hz
Input Power	65W
No Load Speed	6700rpm
Drill Diameter	3-13mm
Chisel And Plane Blade Width	6-51 mm



Οδηγίες λειτουργίας

Σημείωση: Πριν την λειτουργία διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά. Αυτό το τροχιστικό πολλαπλών χρήσεων περιλαμβάνει 3 λειτουργίες: τροχιστικό τρυπανιών HSS— Τροχίζει όλα τα τρυπάνια από 3mm έως 10mm .Τροχιστικό μαχαιριών-ψαλιδιών — Τροχίζει όλα τα μαχαίρια και τα ψαλίδια. Τροχιστικό καλεμιών και μαχαιριών πλάνης — Τροχίζει καλέμια και μαχαίρια πλάνης πλάτους έως 51mm.

Εκκίνηση και παύση (βλέπε Α)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το τροχιστικό θα πρέπει να βιδωθεί σε σταθερό σημείο πριν να χρησιμοποιηθεί.

Για να ενεργοποιήσετε, τοποθετήστε τον διακόπτη on/off (11) στην θέση "I".

Για να σταματήσετε, Τοποθετήστε τον διακόπτη on/off στην θέση "O".

Τρόχιμα τρυπανιών HSS

Προσοχή! Πριν να συναρμολογήσετε το τροχιστικό τρυπανιών HSS (2), σιγουρευτείτε ότι το εργαλείο δεν είναι στην πρίζα και ότι ο διακόπτης on/off (11) είναι στην θέση "O".

- 1) Τοποθετήστε το εξάρτημα για το τρόχιμα των τρυπανιών πάνω στο εργαλείο. (Βλέπε B1,B2)
- 2) Αφαιρέστε το πιαστράκι (3) από τον σφιγκτήρα και τοποθετήστε το τρυπάνι (4) που θέλετε να τροχίσετε. Περιστρέψτε το δαχτυλίδι σφίξιματος (5) προς τα δεξιά για να σφίξετε τον σφιγκτήρα αφήνοντας λίγο το τρυπάνι να κινείται ελεύθερα.(Βλέπε C1, C2)
- 3) Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα με το τρυπάνι στην εγκοπή (6), χρησιμοποιώντας τα αυλάκια στις δυο πλευρές για να το τοποθετήσετε σωστά. (Βλέπε D1, D2)
- 4) Κινείστε το τρυπάνι προς τα μπροστά μέχρι να μπει στον οδηγό V και να ακουμπήσει το μεταλλικό στοπ.(Βλέπε E)
- 5) Γυρίστε το τρυπάνι μέχρι ο οδηγός V να καλύψει το τρυπάνι, οι τέσσερις πλευρές του τρυπανιού θα πρέπει να ακουμπάνε στις πλευρές του οδηγού V. (Βλέπε E)
- 6) Σιγουρευτείτε ότι το τρυπάνι και ο σφιγκτήρας έχουν τοποθετηθεί σωστά. Με το τρυπάνι στην σωστή θέση περιστρέψτε το δαχτυλίδι σφίξιματος προς τα δεξιά. (Βλέπε E)
- 7) Σηκώστε τον οδηγό V και αφαιρέστε το πιαστράκι και το τρυπάνι. (Βλέπε F)
- 8) Μεταφέρετε το πιαστράκι και το τρυπάνι στην σφιγκτήρα. (Βλέπε G)
- 9) Ξεκινήστε το εργαλείο. (SEE A)
- 10) Κινήστε τον σφιγκτήρα από την μια μεριά στην άλλη όπως δείχνει το βελάκι στο τροχιστικό, πιέζοντας λίγο με το χέρι σας. (Βλέπε H)
- 11) Αφαιρέστε το τρυπάνι και το πιαστράκι και γυρίστε τα (Βλέπε I).Επαναλάβετε το βήμα 10.
- 12) Ελέγξτε ότι και οι δύο πλευρές είναι το ίδιο αιχμηρές. Θα πρέπει να συναντιούνται ακριβώς στην μέση όπως στο J1, όχι J2.
- 13) Σταματήστε το εργαλείο. Πριν να αφαιρέσετε το εξάρτημα ελέγξτε ότι έχει σταματήσει ο δίσκος τροχίσματος.

Σημαντική σημείωση!

- 1) Όταν τροχίζετε τρυπάνια HSS $\varnothing 3.5\text{mm}$ μέχρι $\varnothing 10\text{mm}$ (μη συμπεριλαμβανομένου του $\varnothing 3.5\text{mm}$)(Βλέπε J3),κάντε την βαθμιδωτή επιφάνεια (a) προς τα πάνω, και κάντε την επίπεδη να δείχνει προς το τρυπάνι HSS.
- 2) Όταν τροχίζετε τρυπάνια HSS $\varnothing 3\text{mm}$ μέχρι $\varnothing 3.5\text{mm}$ (συμπεριλαμβανομένου του $\varnothing 3.5\text{mm}$) (Βλέπε J4), χαλαρώστε το δαχτυλίδι σφίξιματος, και γυρίστε τον σφιγκτήρα έτσι ώστε η βαθμιδωτή επιφάνεια να είναι προς τα κάτω (a). Με άλλα λόγια η βαθμιδωτή επιφάνεια πρέπει να δείχνει προς το τρυπάνι.
- 3) Σιγουρευτείτε ότι το μήκος του τρυπανιού HSS είναι μεγαλύτερη από 70mm.

Τρόχιμα μαχαιριών

Προσοχή! Πριν να συναρμολογήσετε το εξάρτημα τροχίσματος ψαλιδιών και μαχαιριών (8), σιγουρευτείτε ότι το μηχανήμα δεν είναι στην πρίζα και ότι ο διακόπτης on/off (11) είναι στην θέση "O".

Σημείωση: Αυτό το εξάρτημα είναι κατάλληλο μόνο για μαχαίρια με ευθεία λεπίδα και ψαλίδια.

Μην τροχίσετε μαχαίρια ή ψαλίδια με δόντια.

- 1) Τοποθετήστε το εξάρτημα τροχίσματος (8) πάνω στο μηχανήμα.
- 2) Ξεκινήστε το μηχανήμα.
- 3) Τοποθετείστε την λεπίδα από το μαχαίρι στην εγκοπή τροχίσματος (10). (Βλέπε K)
- 4) Με ελαφριά πίεση τραβήξτε την από την μία άκρη προς την μύτη πάνω στον δίσκο τροχίσματος, μετά αφαιρέστε. Μην ασκήσετε μεγάλη πίεση.
- 5) Τοποθετήστε την άλλη πλευρά της λεπίδας στην άλλη εγκοπή και επαναλάβετε το βήμα 4. (Βλέπε L)
- 6) Επαναλάβετε μέχρι να τροχιστή σωστά το μαχαίρι.
- 7) Σβήστε το μηχανήμα και πριν να αφαιρέσετε το εξάρτημα τροχίσματος σιγουρευτείτε ότι ο δίσκος έχει σταματήσει.

Τρόχιμα ψαλιδιών

Προσοχή! Πριν να συναρμολογήσετε το εξάρτημα τροχίσματος ψαλιδιών και μαχαιριών (8), σιγουρευτείτε ότι το μηχανήμα δεν είναι στην πρίζα και ότι ο διακόπτης on/off (11) είναι στην θέση "O".

Σημείωση: Αυτό το εξάρτημα είναι κατάλληλο μόνο για μαχαίρια με ευθεία λεπίδα και ψαλίδια.

Μην τροχίσετε μαχαίρια ή ψαλίδια με δόντια.

- 1) Τοποθετήστε το εξάρτημα τροχίσματος (8) πάνω στο μηχανήμα.
- 2) Ξεκινήστε το μηχανήμα.
- 3) Ανοίξτε πλήρως το ψαλίδι.
- 4) Τοποθετήστε την μια πλευρά του ψαλιδιού μέσα στην εγκοπή τροχίσματος .Κρατήστε τον άξονα του ψαλιδιού και την άλλη λεπίδα προς την δεξιά πλευρά. (Βλέπε M)
- 5) Περάστε την λεπίδα πάνω από τον δίσκο τροχίσματος από τον άξονα προς την μύτη. Χρησιμοποιήστε ελαφριά πίεση μην ασκήσετε μεγάλη πίεση.
- 6) Αφαιρέστε και γυρίστε το ψαλίδι για να τροχίσετε την άλλη πλευρά. Κρατήστε τον άξονα προς τα δεξιά και τροχίστε από τον άξονα προς την μύτη. (Βλέπε N)
- 7) Επαναλάβετε εάν χρειάζεται μέχρι να αποκτήσετε αιχμηρότητα.
- 8) Κλείστε το μηχανήμα. Πριν να αφαιρέσετε το εξάρτημα τροχίσματος σιγουρευτείτε ότι έχει σταματήσει ο δίσκος τροχίσματος.

Τρόχιμα καλεμιών και μαχαιριών πλάνης

Προσοχή! Πριν να συναρμολογήσετε το εξάρτημα τροχίσματος (12), σιγουρευτείτε ότι το μηχανήμα δεν είναι στην πρίζα και ότι ο διακόπτης on/off (11) είναι στην θέση "O".

1)Τοποθετήστε το εξάρτημα τροχίσματος(12) πάνω στο μηχανήμα.

2)Τοποθετήστε την λεπίδα στο πίσω χείλος της πλάκας . Ο μαγνήτης (13) βοηθάει να το κρατήσει στην θέση του.(Βλέπε O)

3) Η γωνία ακονίσματος πρέπει να ταιριάζει με την υπάρχουσα λοξότμητη γωνία στην άκρη της λεπίδας.

Ρυθμίστε εάν χρειάζεται.

4) Για να αλλάξετε την γωνία:

① Χαλαρώστε το κουμπί ρύθμισης (15) προς τα αριστερά.

② Ρυθμίστε την πλάκα. Η γωνία τροχίσματος υποδεικνύεται από ένα μικρό βέλος. Η γωνία ρύθμισης είναι από 20° μέχρι 40°. Σιγουρευτείτε ότι η μύτη της λεπίδας ακουμπάει στο δίσκο τροχίσματος

③ Σφίξτε το κουμπί ρύθμισης. (Βλέπε P)

5) Ενεργοποιήστε το μηχάνημα.

6) Περάστε την λεπίδα και την πλάκα με ελαφριά πίεση μπρος πίσω πάνω από τον δίσκο τροχίσματος σε συνεχή κίνηση. Μην κρατάτε την λεπίδα σταθερή. Αυτό προκαλεί ακανόνιστο τρόχισμα. (Βλέπε Q)

7) Σταδιακά ρυθμίστε την λεπίδα προς τα κάτω στην πλάκα καθώς τροχίζετε. (Βλέπε R). Μην πιέζετε με δύναμη. Τροχίστε σταδιακά και επαναλάβετε το βήμα.

8) Αφαιρέστε την λεπίδα και επιβεβαιώστε ότι έχει τροχιστεί ίσα. Αν δεν είναι ρυθμίστε την γωνία τροχίσματος. Είναι σημαντικό η γωνία τροχίσματος να ταιριάζει με την γωνία της λεπίδας. Έτσι αποφεύγετε να αφαιρείτε παραπάνω μέταλλο και κρατάει τις λεπίδες στην βέλτιστη γωνία κοπής τους. (Βλέπε S)

9) Όταν τροχίζετε λεπτά καλέμια, τοποθετήστε το μικρό οδηγό καλεμιών πάνω στην πλάκα για να λειτουργήσει ως αποστάτης και τροχίστε όπως αναγράφει παραπάνω. (Βλέπε T)

10) Σβήστε το μηχάνημα και πριν να αφαιρέσετε το εξάρτημα τροχίσματος επιβεβαιώστε ότι ο δίσκος τροχίσματος έχει σταματήσει.

11) Συνιστούμε μετά το τρόχισμα, η άκρη της λεπίδας να ακονιστεί σε πέτρα πετρελαίου.

6. Άξονας κίνησης

1) Για να εισάγετε τον άξονα κίνησης, αφαιρέστε την τάπα από τον άξονα κίνησης και βιδώστε την εσωτερική πλευρά του άξονα πάνω στο σπείρωμα του συνδέσμου.

2) Η εξωτερική πλευρά του άξονα είναι ρυθμισμένη με ένα τσοκ. Για να ξεβιδώσετε το τσοκ, ασφαλίστε τον άξονα με τον πύρο ασφαλείας και ξεβιδώστε το κλείδωμα με το κλειδί που παρέχεται.

3) Εισάγετε το εξάρτημα που θα χρησιμοποιήσετε πάνω στο τσοκ και σφίξτε ξανά.

Συντήρηση

Αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης.

Το εργαλείο δεν χρειάζεται επιπλέον λίπανση ή συντήρηση.

Δεν υπάρχουν μέρη που να συντηρούνται στο μηχάνημά σας. Μην χρησιμοποιήσετε νερό ή χημικά για να καθαρίσετε το μηχάνημα. Καθαρίστε το με ένα στεγνό πανί. Αποθηκεύστε το σε στεγνό χώρο. Κρατήστε τις εγκοπές εξαιρισμού καθαρές. Μπορεί να δείτε σπίθες μέσα από τις εγκοπές εξαιρισμού, είναι φυσιολογικό. Εάν το καλώδιο πάθει κάποια ζημιά θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Τάση	230-240VAC
Συχνότητα	50Hz
Δύναμη εισαγωγής	65W
Χωρίς ταχύτητα φόρτωσης	6700rpm
Διάμετρος τρυπανιού	3-13mm
Εύρος πλάτους λεπίδας	6-51 mm

Mode d'emploi

REMARQUE: Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'instructions. Cet outil multi-affûteur comprend trois modules de travail: Affûteur de forets HSS - Affûte tous les forets en acier à grande vitesse de 3 mm à 10 mm. Affûteur de couteaux et de couteaux - Affûte tous les couteaux et ciseaux à tranchant droit. Affûteuse de burins et d'avions - Affine les lames de ciseaux et d'avions jusqu'à 51 mm de large.

1. Allumer et éteindre (voir A)

ATTENTION! Ce multi-affûteur électrique doit être fixé sur la position stable avant utilisation.

Pour allumer, placez l'interrupteur marche / arrêt (11) en position «I».

Pour éteindre, placez l'interrupteur marche / arrêt en position «O».

2. Affûtage des bits HSS

ATTENTION! Avant d'assembler l'affûteuse HSS (2), assurez-vous que l'outil est débranché et que l'interrupteur marche / arrêt (11) est en position «O».

- 1) Faites glisser le module étiqueté Affûteuse de forets en acier rapide sur l'unité d'alimentation. (VOIR B1, B2)
- 2) Retirez la pince (3) du support de pince et insérez le foret HSS (4) à affûter. Tournez la bague de serrage (5) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer légèrement la pince et laissez le foret encore libre de bouger. (VOIR C1, C2)
- 3) Placez la pince contenant votre foret dans la fente de réglage (6), en utilisant les rainures latérales pour l'abaisser correctement. (VOIR D1, D2)
- 4) Déplacez le foret vers l'avant pour qu'il repose dans le guide en «V» et touche la butée métallique (VOIR E)
- 5) Tournez le foret jusqu'à ce que le guide en V tombe complètement dessus. Les quatre coins des mèches doivent maintenant toucher les côtés du guide en V. (VOIR E)
- 6) Assurez-vous que la perceuse et le support sont complètement abaissés dans la fente de réglage. Avec le foret dans cette position, serrez la bague de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre. (VOIR E)
- 7) Soulevez le guide en «V» et retirez la pince et le foret. (VOIR F)
- 8) Transférez la pince et le foret dans le support de pince. (VOIR G)
- 9) Allumez le bloc d'alimentation. (VOIR A)
- 10) Déplacez le support de serrage d'un côté à l'autre comme indiqué par la flèche sur l'affûteur, en le fixant avec une légère pression des doigts. (VOIR H)
- 11) Retirez le foret et la pince et retournez (VOIR I). Répétez l'étape 10.
- 12) Vérifiez que le bord d'attaque des deux flûtes est également tranchant. Ils devraient se rencontrer exactement au milieu comme en J1, pas J2.
- 13) Éteignez le bloc d'alimentation. Avant de retirer le module, assurez-vous que la meule est arrêtée.

Note importante!

- 1) Lors de l'affûtage des mèches HSS Ø3,5 mm à Ø10 mm (non compris Ø3,5 mm) (VOIR J3), faites monter la surface étagée (a) vers le haut, et dirigez l'avion face aux mèches HSS.
- 2) Lors de l'affûtage de forets HSS de Ø3 mm à Ø3,5 mm (y compris Ø3,5 mm) (VOIR J4), desserrer la bague de serrage, puis tourner autour de la bague de serrage et de la pince avec 1800 qui montrent la surface étagée (a) vers le bas. En d'autres termes, faites face au gradin les forets.
- 3) Assurez-vous que la longueur des forets HSS dans l'affûtage est supérieure à 70 mm.

3. Affûtage des couteaux

ATTENTION! Avant d'assembler l'affûteur à couteaux et ciseaux (8), assurez-vous que l'outil est débranché et que l'interrupteur marche / arrêt (11) est en position «O».

REMARQUE: Ce module convient uniquement à tous les couteaux et ciseaux à lame droite.

N'utilisez pas de lames à bords dentelés.

- 1) Glissez le module étiqueté Affûteur de couteaux et ciseaux (8) sur le bloc d'alimentation.
- 2) Allumez le bloc d'alimentation.
- 3) Tenez la poignée du couteau vers vous et insérez l'extrémité de la poignée de la lame dans la fente d'affûtage du couteau (10). (VOIR K)
- 4) Dès que la lame touche la meule, tirez-la avec une légère pression constante sur la meule jusqu'à la pointe, puis retirez-la. N'appuyez pas trop fort.
- 5) Insérez le deuxième côté de la lame dans l'autre fente du guide supérieur et répétez l'étape 4. (VOIR L)
- 6) Répétez l'affûtage de chaque côté tour à tour jusqu'à ce qu'un bord net et net soit atteint.
- 7) Éteignez le bloc d'alimentation. Avant de retirer le module, assurez-vous que la meule est arrêtée.

4. Ciseaux d'affûtage

ATTENTION! Avant d'assembler l'affûteur de couteaux et de ciseaux (8), assurez-vous que l'outil est débranché et que l'interrupteur marche / arrêt (11) est en position «O».

REMARQUE: Ce module convient uniquement à tous les couteaux et ciseaux à lame droite.

N'utilisez pas de lames à bords dentelés.

- 1) Glissez le module étiqueté Affûteur de couteaux et ciseaux (8) sur le bloc d'alimentation.
- 2) Allumez le bloc d'alimentation.
- 3) Ouvrez complètement les ciseaux.
- 4) Faites glisser la première lame de ciseaux dans la fente d'affûtage des ciseaux. Gardez le pivot des ciseaux et de l'autre lame vers la droite. (SEMBLER)
- 5) Tirez la lame sur la meule du pivot à la pointe. Utilisez une légère pression constante, n'appuyez pas trop fort.
- 6) Retirez et retournez les ciseaux pour affûter la deuxième lame. Gardez le pivot vers la droite et affûtez du pivot à la pointe. (VU)
- 7) Répétez si nécessaire, jusqu'à obtention de bords nets et nets.
- 8) Mettez l'unité d'alimentation hors tension. Avant de retirer le module, assurez-vous que la meule est arrêtée.

5. Affûtage des lames de ciseaux et de rabots

ATTENTION! Avant d'assembler le burin et l'affûteuse (12), assurez-vous que l'outil est débranché et que l'interrupteur marche / arrêt (11) est en position «O».

- 1) Faites glisser le module étiqueté Ciseau et affûteur de plan (12) sur le bloc d'alimentation.
- 2) Placez la lame contre la lèvres arrière de la plaque. L'aimant (13) permet de le maintenir en place (voir O)
- 3) L'angle d'affûtage doit correspondre à l'angle biseauté existant sur la pointe de la lame. Ajustez si nécessaire.
- 4) Pour modifier l'angle:
 - ① Desserrez le bouton de réglage d'angle (15) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 - ② Réglez la plaque. L'angle d'affûtage est indiqué par la petite flèche. L'angle de meulage réglable est de 20 ° à 40 °. Assurez-vous que le bord de la lame

touche la meule.

③ Serrez le bouton de réglage de l'angle. (Voir P)

5) Allumez le bloc d'alimentation.

6) Faites glisser la lame et la plaque avec une légère pression constante d'avant en arrière sur la meule dans un mouvement continu. Ne tenez pas la lame immobile. Cela provoque un affûtage irrégulier. (Voir Q)

7) Ajustez progressivement la lame vers le bas de la plaque pendant l'affûtage (voir R). N'appuyez pas trop fort. Broyer progressivement, en répétant l'étape.

8) Retirez la lame et assurez-vous que le bord biseauté et la pointe sont également tranchants. Sinon, ajustez l'angle de meulage. Il est important que l'angle d'affûtage corresponde à l'angle biseauté existant de la lame. Cela évite d'enlever trop de métal inutilement et maintient les lames planes à leur angle de rasage optimal. (Voir S)

9) Lors de l'affûtage de lames de burin minces, placez le petit guide de burin sur la plaque pour agir comme une entretoise et affûter comme auparavant. (Voir T)

10) Mettez l'unité d'alimentation hors tension. Avant de retirer le module, assurez-vous que la meule est arrêtée.

11) Recommander qu'après le meulage, la pointe de la lame soit aiguisée sur une pierre à huile.

6. Arbre d'entraînement

1) Pour monter l'arbre d'entraînement, retirez le capuchon du connecteur d'arbre d'entraînement et vissez l'extrémité intérieure de l'arbre sur le connecteur fileté.

2) L'extrémité extérieure de l'arbre d'entraînement est équipée d'une pince. Pour desserrer la pince, verrouillez l'arbre d'entraînement avec la goupille de verrouillage et dévissez le dispositif de retenue avec la clé fournie.

3) Insérez la tige de l'outil à utiliser dans la pince et resserrez.

Entretien

Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire.

Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ou de produits chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Gardez les fentes de ventilation du moteur propres. Gardez toutes les commandes de travail exemptes de poussière. Parfois, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Données techniques	
Tension	230-240VAC
Fréquence	50Hz
Puissance d'entrée	65W
Vitesse à vide	6700rpm
Diamètre de forage	3-13mm
Largeur de la lame du ciseau et du rabot	6-51 mm

Istruzioni per l'uso

NOTA: prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Questo utensile multi-affilatore comprende tre moduli di lavoro: affilatore HSS - Affila tutte le punte in acciaio ad alta velocità da 3 mm a 10 mm. Affilatore per coltelli e forbici - Affila tutti i coltelli e le forbici con bordi diritti. Scalpello e temperamatite - Riduce le punte di scalpello e piano fino a 51 mm di larghezza.

1. Accensione e spegnimento (vedere A)

AVVERTIMENTO! Questo temperamatite elettrico deve essere fissato in posizione stabile prima dell'uso.

Per accendere, spostare l'interruttore on / off (11) in posizione "I".

Per spegnere, spostare l'interruttore on / off in posizione "O".

2. Affilatura di bit HSS

AVVERTIMENTO! Prima di assemblare il temperamatite HSS (2), assicurarsi che lo strumento sia scollegato e che l'interruttore on / off (11) sia in posizione "O".

- 1) Far scorrere il modulo con l'etichetta per affilare i trapani ad alta velocità sull'unità di potenza. (VEDI B1, B2)
- 2) Rimuovere il morsetto (3) dal supporto del morsetto e inserire la punta elicoidale HSS (4) da affilare. Ruotare l'anello di serraggio (5) in senso orario per serrare leggermente la fascetta in modo da lasciare la punta del trapano ancora libera di muoversi. (VEDI C1, C2)
- 3) Posizionare il morsetto contenente la punta del trapano nella fessura di impostazione (6), utilizzando le scanalature laterali per abbassarlo correttamente. (VEDI D1, D2)
- 4) Spostare la punta del trapano in avanti in modo che risieda nella guida a "V" e tocchi l'arresto di metallo. (VEDERE E)
- 5) Ruotare la punta fino a quando la guida a V non cade completamente su di essa. Tutti e quattro gli angoli della punta del trapano dovrebbero ora toccare i lati della guida a V. (VEDI E)
- 6) Assicurarsi che il trapano e il supporto siano completamente abbassati nella fessura di impostazione. Con la punta da trapano in questa posizione, serrare l'anello di serraggio in senso orario. (VEDI E)
- 7) Sollevare la guida "V" e rimuovere il morsetto e la punta. (VEDI F)
- 8) Trasferire il morsetto e la punta elicoidale nel relativo supporto. (VEDI G)
- 9) Accendere l'alimentatore. (VEDERE UN)
- 10) Spostare il supporto del morsetto da un lato all'altro come indicato dalla freccia sull'affilatoio, fissandolo con una leggera pressione delle dita. (VEDI H)
- 11) Rimuovere la punta elicoidale, bloccare e capovolgere (VEDERE I). Ripetere il passaggio 10.
- 12) Controllare che il bordo anteriore di entrambi i flauti sia ugualmente affilato. Dovrebbero incontrarsi esattamente nel mezzo come in J1, non in J2.
- 13) Spegnere l'alimentatore. Prima di rimuovere il modulo, assicurarsi che la mola si sia fermata.

Nota importante!

- 1) Quando si affilano punte da trapano HSS da \varnothing 3,5 mm a \varnothing 10 mm (escluso \varnothing 3,5 mm) (VEDERE J3), orientare la superficie a gradini (a) verso l'alto e il piano deve essere rivolto verso le punte da trapano HSS.
- 2) Quando si affilano punte da trapano HSS da \varnothing 3mm a \varnothing 3,5mm (incluso \varnothing 3,5mm) (VEDERE J4), allentare l'anello di serraggio, quindi girare intorno all'anello di serraggio e al morsetto con 1800 che mostrano la superficie a gradini (a) verso il basso. In altre parole, fare la faccia a gradino le punte.
- 3) Assicurarsi che la lunghezza delle punte HSS in affilatura sia superiore a 70 mm.

3. Affilare i coltelli

AVVERTIMENTO! Prima di montare il coltello e l'affilacoltelli (8), assicurarsi che lo strumento sia scollegato e che l'interruttore di accensione / spegnimento (11) sia in posizione "O".

NOTA: questo modulo è adatto solo per tutti i coltelli e le forbici con bordi diritti.

Non utilizzare lame seghettate.

- 1) Inserire il modulo etichettato Coltello e forbice (8) sull'unità di potenza.
- 2) Accendere l'alimentatore.
- 3) Tenere l'impugnatura del coltello verso di sé e inserire l'estremità dell'impugnatura della lama nella fessura di affilatura del coltello (10). (VEDI K)
- 4) Non appena la lama tocca la mola, attiralà con una leggera pressione costante sulla ruota fino alla punta, quindi rimuovila. Non premere forte.
- 5) Inserire il secondo lato della lama nell'altro alloggiamento della guida superiore e ripetere il passaggio 4. (VEDERE L)
- 6) Ripetere l'affilatura di ciascun lato a turno fino a quando non si raggiunge un bordo affilato pulito.
- 7) Spegnere l'alimentatore. Prima di rimuovere il modulo, assicurarsi che la mola si sia fermata.

4. Affilatura delle forbici

AVVERTIMENTO! Prima di assemblare il coltello e l'affilacoltelli (8), assicurarsi che lo strumento sia scollegato e che l'interruttore di accensione / spegnimento (11) sia in posizione "O".

NOTA: questo modulo è adatto solo per tutti i coltelli e le forbici con bordi diritti.

Non utilizzare lame seghettate.

- 1) Far scorrere il modulo con l'etichetta per affilare coltelli e forbici (8) sull'unità di potenza.
- 2) Accendere l'alimentatore.
- 3) Aprire completamente le forbici.
- 4) Far scorrere la prima lama a forbice attraverso la fessura di affilatura a forbice. Tenere il perno delle forbici e l'altra lama sul lato destro. (VEDI M)
- 5) Disegnare la lama attraverso la mola dal perno alla punta. Usa una leggera pressione costante, non premere troppo forte.
- 6) Rimuovere e girare le forbici per affilare la seconda lama. Mantenere il perno verso destra e affinare da perno a punta. (VISTO)
- 7) Ripetere se necessario, fino a ottenere bordi nitidi e puliti.
- 8) Spegnere l'alimentatore. Prima di rimuovere il modulo, assicurarsi che la mola si sia fermata.

5. Affilatura di scalpelli e lame per piani

AVVERTIMENTO! Prima di assemblare lo scalpello e il temperamatite (12), assicurarsi che lo strumento sia scollegato e che l'interruttore on / off (11) sia in posizione "O".

- 1) Far scorrere il modulo etichettato Chisel & Plane Sharpener (12) sull'unità di potenza.
- 2) Posizionare la lama contro il labbro posteriore della piastra. Il magnete (13) aiuta a mantenerlo in posizione. (Vedi O)
- 3) L'angolo di affilatura deve corrispondere all'angolo smussato esistente sulla punta della lama. Regolare, se necessario.
- 4) Per modificare l'angolazione:

- ① Allentare la manopola di regolazione dell'angolazione (15) in senso antiorario.
- ② Regolare la piastra. L'angolo di affilatura è indicato dalla piccola freccia. L'angolo di macinazione regolabile va da 20 ° a 40 °. Assicurarsi che il bordo della lama tocchi la mola.
- ③ Stringere la manopola di regolazione dell'angolazione. (Vedi P)
- 5) Accendere l'alimentatore.
- 6) Far scorrere la lama e la piastra con una leggera pressione costante avanti e indietro attraverso la mola con un movimento continuo. Non tenere la lama ferma. Ciò provoca una nitidezza irregolare. (Vedi Q)
- 7) Regolare gradualmente la lama lungo la piastra durante l'affilatura (Vedi R). Non premere forte. Macina gradualmente, ripetendo il passaggio.
- 8) Rimuovere la lama e assicurarsi che il bordo smussato e la punta siano uniformemente affilati. In caso contrario, regolare l'angolo di rettifica. È importante che l'angolo di affilatura corrisponda all'angolo smussato esistente della lama. Ciò evita di rimuovere inutilmente troppo metallo e mantiene le lame piane al loro angolo di rasatura ottimale. (Vedi S)
- 9) Quando si affilano sottili lame per scalpello, posizionare la piccola guida per scalpello sulla piastra per fungere da distanziatore e affilare come prima. (Vedi T)
- 10) Spegner l'alimentatore. Prima di rimuovere il modulo, assicurarsi che la mola si sia fermata.
- 11) Raccomandare che dopo la molatura, la punta della lama sia levigata su una pietra oleosa.

6. Albero di trasmissione

- 1) Per montare l'albero di trasmissione, rimuovere il cappuccio dal connettore dell'albero di trasmissione e avvitare l'estremità interna dell'albero sul connettore filettato.
- 2) L'estremità esterna dell'albero di trasmissione è dotata di una pinza. Per allentare la pinza, bloccare l'albero di trasmissione con il perno di bloccaggio e svitare il fermo con la chiave in dotazione.
- 3) Inserire l'albero dell'attrezzo da utilizzare nella pinza e serrare nuovamente.

Manutenzione

Rimuovere la spina dalla presa prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.

L'utensile elettrico non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

Nel tuo elettroutensile non ci sono parti riparabili dall'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'utensile elettrico. Pulisci con un panno asciutto. Conservare sempre l'attrezzo elettrico in un luogo asciutto. Mantenere pulite le fessure di ventilazione del motore. Mantenere tutti i controlli di lavoro privi di polvere. Occasionalmente potresti vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Questo è normale e non danneggerà il tuo elettroutensile.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.

Dati tecnici	
Voltaggio	230-240VAC
Frequenza	50Hz
Potenza in ingresso	65W
Velocità a vuoto	6700rpm
Diametro del trapano	3-13mm
Larghezza lama e scalpello	6-51 mm

Инструкции за работа

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно книгата с инструкции. Този инструмент за многоточна заточване включва три работни модула: HSS заточване на свредла - Заточва всички високоскоростни стоманени свредла от 3 мм до 10 мм. Острилка за ножове и ножици - Заточва всички ножове и ножици с прави кантове. Длето и плоско заточване - реже длето и равнинни остриета с ширина до 51 мм.

1. Включване и изключване (виж А)

ВНИМАНИЕ! Този електрически многоострийник трябва да бъде фиксиран на стабилно положение преди употреба.

За да включите, преместете ключа за включване / изключване (11) в положение „I“.

За да изключите, преместете ключа за включване / изключване в положение "O".

2. Заточване на HSS бита

ВНИМАНИЕ! Преди да сглобите HSS бормашина (2), уверете се, че инструментът е изключен и ключът за включване / изключване (11) е в положение "O".

- 1) Плъзнете модула с надпис за високоскоростна стоманена бормашина върху силовия агрегат. (ВИЖТЕ B1, B2)
- 2) Извадете скобата (3) от държача на скобата и поставете свредлото HSS (4), което трябва да бъде заточено. Завъртете затягащия пръстен (5) по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете скобата леко, за да оставите свредлото все още свободно да се движи. (ВИЖТЕ C1, C2)
- 3) Поставете скобата, съдържаща свредлото, в слота за настройка (6), като използвате жлебовете отстрани, за да го спуснете правилно. (ВИЖТЕ D1, D2)
- 4) Преместете свредлото напред така, че да лежи във водача „V“ и да докосне металната крайна стойка. (ВИЖ E)
- 5) Завъртете свредлото, докато V водачът напълно падне върху него. Всичките четири ъгъла на свредлото трябва да докосват V-направляващите страни. (ВИЖТЕ E)
- 6) Уверете се, че свредлото и държачът са напълно надолу в слота за настройка. С бормашината в това положение затегнете затягащия пръстен по посока на часовниковата стрелка. (ВИЖТЕ E)
- 7) Повдигнете водача „V“ и отстранете скобата и свредлото. (ВИЖ F)
- 8) Прехвърлете скобата и свредлото в държача на скобата. (ВИЖ G)
- 9) Включете захранващия блок. (ВИЖТЕ А)
- 10) Преместете държача на скобата от едната на другата страна, както е указано със стрелката на острилка, закрепете с лек натиск на пръста. (ВИЖ 3Д)
- 11) Извадете свредлото и скобата и обърнете (ВИЖТЕ I). Повторете стъпка 10.
- 12) Проверете предния ръб на двете флейти са еднакво остри. Те трябва да се срещнат точно в средата, както в J1, а не в J2.
- 13) Изключете захранващия блок. Преди да извадите модула, уверете се, че шлайфащото колело е спряло.

Важна забележка!

- 1) Когато заточвате HSS свредла $\varnothing 3,5$ mm до $\varnothing 10$ mm (без включително 3,5 mm) (ВИЖТЕ J3), направете стъпаловидната повърхност (а) нагоре и направете плоскостта да се изправи срещу HSS бормашините.
- 2) Когато заточвате HSS свредла от $\varnothing 3$ mm до $\varnothing 3,5$ mm (включително $\varnothing 3,5$ mm) (SEE J4), разхлабете затягащия пръстен, след това завъртете около затягащия пръстен и скобата с 1800, които показват стъпаловидната повърхност (а) надолу. С други думи, направете стъпаловидното лице на бормашините.
- 3) Уверете се, че дължината на свредлата HSS при заточване е повече от 70 mm.

3. Ножове за заточване

ВНИМАНИЕ! Преди да сглобите ножа и ножица (8), уверете се, че инструментът е изключен и ключът за включване / изключване (11) е в положение "O".

ЗАБЕЛЕЖКА: Този модул е подходящ само за всички ножове и ножици с права ръба.

Не използвайте острие с назъбен кант.

- 1) Плъзнете модул с надпис за нож и ножица (8) към захранващия блок.
- 2) Включете захранващия блок.
- 3) Дръжте дръжката на ножа към себе си и поставете края на дръжката в слота за заточване на ножа (10). (ВИЖ K)
- 4) Щом острието докосне шлифовъчното колело, изтеглете го с леко равномерно налягане през колелото до върха, след което го извадете. Не натискайте силно.
- 5) Поставете втората страна на острието в другия горен водач и повторете стъпка 4. (ВИЖ L)
- 6) Повторете заточването на всяка страна на свой ред, докато се постигне чист остър ръб.
- 7) Изключете захранващия блок. Преди да извадите модула, уверете се, че шлайфащото колело е спряло.

4. Заточване ножици

ВНИМАНИЕ! Преди да сглобите ножа и ножица (8), уверете се, че инструментът е изключен от контакта и ключът за включване / изключване (11) е в положение "O".

ЗАБЕЛЕЖКА: Този модул е подходящ само за всички ножове и ножици с права ръба.

Не използвайте острие с назъбен кант.

- 1) Плъзнете модул с надпис за нож и ножица (8) към захранващия блок.
- 2) Включете захранващия блок.
- 3) Отворете ножицата напълно.
- 4) Плъзнете първото ножично ножче през слота за заточване на ножицата. Дръжте въртенето на ножицата и другото острие на дясната страна. (ИЗГЛЕЖДА)
- 5) Начертайте острието през шлифовъчното колело от въртене до върха. Използвайте леко стабилно налягане, не натискайте прекалено силно.
- 6) Извадете и обърнете ножица, за да заточите второто острие. Дръжте въртенето надясно и изострете от въртенето до върха. (ВИЖТЕ N)
- 7) Повторете, ако е необходимо, докато се постигнат чисти остри ръбове.
- 8) Изключете захранващия блок. Преди да извадите модула, уверете се, че шлайфащото колело е спряло.

5. Заточване на длето и равнинни ножове

ВНИМАНИЕ! Преди да сглобите длето и равнинната точилка (12), уверете се, че инструментът е изключен от контакта и ключът за включване / изключване (11) е в положение „O“.

- 1) Плъзнете модула с надпис Chisel & Plane Sharpener (12) върху захранващия блок.
- 2) Поставете острието към задната устна на чинията. Магнитът (13) помага да го задържи на място. (Виж О)
- 3) Ъгълът на заточване трябва да съответства на съществуващия скосен ъгъл на върха на острието. Коригирайте, ако е необходимо.
- 4) За да промените ъгъла:
 - ① Разхлабете копчето за регулиране на ъгъла (15) в посока, обратна на часовниковата стрелка.
 - ② Регулирайте табелата. Ъгълът на заточване се обозначава с малката стрелка. Регулируемият ъгъл на шлайфане е от 20 ° до 40 °. Уверете се, че ръбът на острието докосва шлифовъчното колело.
 - ③ Затегнете копчето за регулиране на ъгъла. (Виж Р)
- 5) Включете захранващия блок.
- 6) Плъзнете острието и плочата с леко стабилно налягане напред-назад през шлифовъчното колело при непрекъснато движение. Не дръжте острието неподвижно. Това причинява нередовно заточване. (Вижте Q)
- 7) Постепенно регулирайте острието надолу към плочата, докато заточвате (Вижте R). Не натискайте силно. Смелете постепенно, повтаряйки стъпката.
- 8) Извадете острието и се уверете, че скосеният ръб и върхът са равномерно остри. Ако не, регулирайте ъгъла на шлайфане. Важно е ъгълът на заточване да съответства на съществуващия скосен ъгъл на острието. По този начин се избягва излишното премахване на твърде много метал и се поддържат равнинните остриета под техния оптимален ъгъл на бръснене. (Вижте S)
- 9) Когато заточвате тънките длетни ножове, поставете малкия водач на длето върху плочата, за да действа като дистанционер и заточете както преди. (Виж Т)
- 10) Изключете захранващия блок. Преди да извадите модула, уверете се, че шлайфащото колело е спряло.
- 11) Препоръчвайте след шлайфане върхът на острието да се наточи върху маслен камък.

6. Задвижващ вал

- 1) За да монтирате задвижващия вал, свалете капачката от съединителя на задвижващия вал и завийте вътрешния край на вала към резбовия съединител.
- 2) Външният край на задвижващия вал е снабден с уплътнител. За да разхлабите втулката, заключете задвижващия вал със заключващия щифт и развийте фиксатора с предоставения ключ.
- 3) Поставете вала на инструмента, който ще използвате, в колелото и отново го затегнете.

Поддръжка

Извадете щепсела от контакта преди да извършите настройка, сервиз или поддръжка.

Вашият електроинструмент не изисква допълнително смазване или поддръжка.

Във вашия електроинструмент няма потребителски обслужвани части. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на вашия електроинструмент. Избършете чисто със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо. Поддържайте чистите вентилационни слотове на двигателя. Пазете всички работни контроли без прах. Понякога може да видите искри през вентилационните прорези. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или от подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Технически данни	
Напрежение	230-240VAC
Честота	50Hz
Входна мощност	65W
Без скорост на натоварване	6700rpm
Диаметър на свредлото	3-13mm
Длето и равнина Ширина на острието	6-51 mm

Упутство

НАПОМЕНА: Пре употребе алата, пажљиво прочитајте књигу упутстава. Овај вишеструки алат за оштрење укључује три радна модула: ХСС оштрица бушилице - Оштри све челичне бушилице велике брзине од 3 мм до 10 мм. Оштрица ножа и шкара - Оштри све ножеве и маказе са правим ивицама. Оштрило за дљието и раван - Регриндс длета и равне оштрице до 51 мм ширине.

1. Укључивање и искључивање (види А)

УПОЗОРЕЊЕ! Пре употребе овај електрични вишеоштривач мора бити фиксиран на стабилном положају.

Да бисте га укључили, померите прекидач за укључивање / искључивање (11) у положај „И“.

Да бисте га искључили, померите прекидач за укључивање / искључивање у положај „О“.

2. Оштрење ХСС битова

УПОЗОРЕЊЕ! Пре састављања ХСС брусилице (2), проверите да је алат искључен из струје и да ли је прекидач за укључивање / искључивање (11) у положају „О“.

- 1) Гурните модул с ознаком брзи челични оштрила за бушење на напајање. (ПОГЛЕД В1, В2)
- 2) Скините стезаљку (3) са држача стезаљке и уметните сврдло за бушење ХСС (4) које треба оштри. Закрените стезни прстен (5) у смеру казаљке на сату да бисте лагано затегнули стезаљку како бисте бушилицу још увек могли слободно померати. (СЕЕ С1, С2)
- 3) Поставите стезаљку са сврдлом у отвор за подешавање (6), користећи утор са стране како бисте их правилно спустили. (ПОГЛЕДАЈТЕ D1, D2)
- 4) Помакните сврдло према напријед тако да лежи у водичу „В“ и додирује метални крајњи граничник (СЕЕ Е)
- 5) Окрените сврдло све док В водилица потпуно не падне преко њега. Сва четири угла бушилице сада требају додиривати В вођице. (СЕЕ Е)
- 6) Уверите се да су бушилица и држач потпуно спуштени у отвору за подешавање. С сврдлом у овом положају затегните притезни прстен у смјеру казаљке на сату. (СЕЕ Е)
- 7) Подигните водич „В“ и уклоните стезаљку и сврдло. (СЕЕ F)
- 8) Пребаците стезаљку и сврдло у држач стезаљки. (СЕЕ G)
- 9) Укључите напајање. (СЕЕ А)
- 10) Померите држач стезаљки с једне на другу страну, како то показује стрелица на оштрици, осигуравајући га лаким притиском прста. (СЕЕ H)
- 11) Уклоните сврдло и стезаљку и окрените је (СЕЕ G). Поновите корак 10.
- 12) Проверите да ли су предње ивице обе флауте једнако оштре. Требало би да се састају тачно у средини као у J1, а не у J2.
- 13) Искључите напајање. Пре уклањања модула, осигурајте да се брусни точак зауставио.

Важна напомена!

1) Приликом наоштрења ХСС бушилице $\varnothing 3,5$ мм до $\varnothing 10$ мм (не укључујући 3,5 мм) (СЕЕ J3) направите степенасту површину (а) нагоре и поставите равнину према ХСС бушилицу.

2) Кад оштрите ХСС бушаће чепове од $\varnothing 3$ мм до $-3,5$ мм (укључујући и 3,5 мм) (СЕЕ J4), отпустите стезни прстен, а затим окрените стезни прстен и стезаљку са 1800 који показују степену подлогу (а) на доле. Другим речима, направите степенасто лице помоћу сврдла.

3) Проверите да ли је дужина челичних сијачица у оштрини већа од 70 мм.

3. Оштри ножеви

УПОЗОРЕЊЕ! Пре састављања шиљаца ножа и маказа (8), проверите да ли је алат искључен из струје и да ли је прекидач за укључивање / искључивање (11) у положају „О“.

НАПОМЕНА: Овај модул је погодан само за све ножеве и маказе са равним ивицама.

Не користите оштрице са назубљеним ивицама.

- 1) Померите модул са наоштром ножа и шкара (8) на напајање.
- 2) Укључите напајање.
- 3) Држите ручицу ножа према себи и уметните крај ножа у утор за оштрење ножа (10). (СЕЕ K)
- 4) Чим сечива додирне брусни точак, повуците га лаганим сталним притиском преко точкића до врха, а затим га уклоните. Не притискајте снажно.
- 5) Уметните другу страну сечива у други горњи отвор и водите корак 4. (ВИДИТЕ L)
- 6) Поново понављајте оштрење сваке стране док се не постигне чиста оштра ивица.
- 7) Искључите напајање. Пре уклањања модула, осигурајте да се брусни точак зауставио.

4. Шкаре за оштрење

УПОЗОРЕЊЕ! Пре састављања ножа и шиљаца (8), проверите да је алат искључен из струје и да ли је прекидач за укључивање / искључивање (11) у положају „О“.

НАПОМЕНА: Овај модул је погодан само за све ножеве и маказе са равним ивицама.

Не користите оштрице са назубљеним ивицама.

- 1) Померите модул с ознаком Оштрица за ножеве и скаре (8) на напајање.
- 2) Укључите напајање.
- 3) Макаре потпуно отворите.
- 4) Гурните прву сечиву скаре кроз утор за оштрење скара. Држите окрет ножа и друге оштрице на десној страни. (ПОГЛЕД M)
- 5) Нацртајте сечиво преко брусилице од окрета до врха. Користите лагани стални притисак, немојте прејак притискати.
- 6) Извадите и окрените маказе да бисте оштрили другу сечиву. Држите заокрет удесно и оштрите од окрета до врха. (ПОГЛЕД N)
- 7) По потреби понављајте док не постигнете чисте оштре ивице.
- 8) Искључите напајање. Пре уклањања модула, осигурајте да се брусни точак зауставио.

5. Оштрење длета и равних сечива

УПОЗОРЕЊЕ! Пре састављања алата за дљието и равни (12) проверите је ли алат искључен и је ли прекидач за укључивање / искључивање (11) у „О“ положају.

- 1) Гурните модул с ознаком Оштрило и равнало (12) на јединицу напајања.
- 2) Поставите сечиво на задњу усницу тањира. Магнет (13) помаже да се држи на свом месту (види O)
- 3) Угао оштрења мора се подударати са постојећим нагнутиим углом на врху сечива. Подесите, ако је потребно.
- 4) За промену угла:
 - ① Отпустите дугме за подешавање угла (15) у смеру супротном од казаљке на сату.

Подесите плочу. Угао оштрења означен је малом стрелицом. Подесиви угао брушења је од 20 ° до 40 °. Обавезно додирните ивицу сечива са брусилицом.

③ Затегните дугме за подешавање угла. (Види Р)

5) Укључите напајање.

6) Гурните сечиво и плочу лаганим сталним притиском напред-назад преко брусилице у непрекидном кретању. Не држите сечиво непомично. То изазива неправилно оштрење. (Види Q)

7) Постепено подесите сечиво низ плочу док оштрите (види R). Не притискајте снажно. Брушење постепено, понављајући корак.

8) Уклоните сечиво и осигурајте да су накошени ивица и врх равномерно оштри. Ако не, подесите угао брушења. Важно је да се угао оштрења подудар са постојећим нагнутим углом сечива. Овим се избегава непотребно уклањање превише метала и одржавају сечиви равнина под њиховим оптималним углом бријања. (Види S)

9) Кад оштрите танке ножеве длета, ставите мали водилицу длета на плочу да делује као одстојник и наоштрите као претходно. (Види T)

10) Искључите напајање. Пре уклањања модула, осигурајте да се брусни точак заставио.

11) Препоручујемо да се након брушења врх сечива налепи на уљни камен.

6. Погонско вратило

1) Да бисте прилагодили погонску осовину, уклоните поклопац са прикључка погонске осовине и завијте унутрашњи крај осовине на навојни конектор.

2) Спољни крај погонског вратила опремљен је спојницом. Да бисте отпустили држач, закључајте погонско вратило с осигурачем и одвртите држач приложеним кључем.

3) Осовину алата који се користи убаците у држач и поново затегните.

Одржавање

Извадите утикач из утичнице пре било каквог подешавања, сервисирања или одржавања.

Ваш електрични алат не захтева додатно подмазивање или одржавање.

У вашем електричном алату нема делова који се могу сервисирати од корисника. Никада не користите воду или хемијска средства за чишћење вашег електричног алата. Обришите сувом крпом. Увек складиштите електрични алат на сувом месту. Чувајте отворе за вентилацију мотора. Држите све радне контроле без прашине. Повремено се могу видети искре кроз отворе за вентилацију. То је нормално и неће оштетити ваш електрични алат.

Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, његов сервисни агент или слично квалификована особа како би се избегла опасност.

Технички подаци	
Напон	230-240VAC
Фреквенција	50Hz
Улазна снага	65W
Без брзине оптерећења	6700rpm
Пречник бушилице	3-13mm
Длето и длето Ширина сечива	6-51 mm

Упатство за користење

Белешка: Пред да ја користите алатката, прочитајте ја внимателно учебната книга. Оваа алатка со повеќе острилки вклучува три работни модули: Острилка за шипки HSS - Ги изостри сите четки за вежбање со голема брзина од 3 мм до 10 мм. Острилка за длето и рамнини - Ги преобразува сечилата на длето и авионите ширина до 51 мм.

1. Вклучување и исклучување (видете А)

ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Овој електричен мулти-острилка треба да се фиксира на стабилната позиција пред употреба.

За да се вклучи, преместете го прекинувачот за вклучување / исклучување (11) во позиција „Јас“.

За да се исклучите, преместете го прекинувачот за вклучување / исклучување во положбата „О“.

2. Острови битови на HSS

ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Пред да го соберете остриот за мелење HSS (2), проверете дали алатот е исклучен и прекинувачот за вклучување / исклучување (11) е во позиција „О“.

- 1) Лизгајте го модулот означен со острилка за челик со голема брзина на електричната единица. (ЈИЕ В1, В2)
- 2) Извадете го стегачот (3) од држачот на прицврстувачот и вметнете го битката за дупчење HSS (4) за да се заостри. Завртете го прстенот за прицврстување (5) во насока на стрелките на часовникот за да го затегнете го стегачот лесно за да ја оставите вежбата малку да може да се движи. (ЈИЕ С1, С2)
- 3) Ставете го стегачот што содржи малку вежба во отворот за поставување (6), користејќи ги жлебовите на страна за да го спуштите правилно. (ЈИЕ D1, D2)
- 4) Поставете ја вежбата малку напред нагоре, така што ќе се постави во водичот „V“ и допрете до крајната метална станица. (ЈИЕ E)
- 5) Свртете го битката за вежбање додека В водичот целосно не се спушти над него. Сите четири агли со малку вежба сега треба да ги допираат страните на В водичот. (ЈИЕ E)
- 6) Осигурете се дека дупчавата и држачот се целосно спуштени во слотот за поставување. Со малку за вежбање во оваа позиција, затегнете го прстенот за прицврстување во насока на стрелките на часовникот. (ЈИЕ E)
- 7) Подигнете го водичот „V“ и извадете го стегачот и малку дупчете. (ЈИЕ F)
- 8) Пренесете го стегачот и малку дупчете го во држачот на прицврстувачот. (ЈИЕ G)
- 9) Вклучете ја единицата за напојување. (СЕ ГЛЕДАМЕ)
- 10) Поместете го држачот на стегачот од една на друга страна, како што е наведено од стрелката на острилка, прицврстувајќи се со лесен притисок на прстите. (ЈИЕ H)
- 11) Отстранете ја шипката за вежбање и стегачот и превртете се (ЈИЕ I) .Потредете го Чекор 10.
- 12) Проверете го водечкиот раб на двата флејта се подеднакво остри. Тие треба да се сретнат точно во средина како во J1, а не во J2.
- 13) Исклучете го единицата за напојување. Пред да го извадите модулот, осигурете се дека тркалото за мелење е стопирано.

Важна нота!

- 1) Кога ги заострувате парчињата за HSS-дупчалки од 3,5 mm до \varnothing 10 mm (не вклучително и 3,5 mm) (SEE J3), направете ја зачекорената површина (a) нагоре и направете го авионот да се соочи со битките за HSS.
- 2) Кога ги заострувате парчињата за вежбање HSS од mm3 mm до \varnothing 3,5 mm (вклучувајќи \varnothing 3,5 mm) (SEE J4), изгубете го прстенот за прицврстување, а потоа завртете ги прстенот за стегање и стегачот со 1800 што ја прикажуваат зачекорената површина (a) надолу. Со други зборови, направете го зачекореното лице дупките за вежбање.
- 3) Осигурете се дека должината на шипките за вежбање HSS при заострување е поголема од 70 mm.

3. Ножеви за острење

ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Пред да го соберете острилото за ноже и ножици (8), проверете дали е активиран алатката и прекинувачот за вклучување / исклучување (11) е во позиција „О“.

ЗАБЕЛЕШКА: Овој модул е погоден само за сите ножеви, ножеви за домаќинства и ножици.

Не користете серирани острици на сечилото.

- 1) Склопувачки модул со ознака на ножеви и ножици (8) на единицата за напојување.
- 2) Вклучете ја единицата за напојување.
- 3) Држете ја рачката на ножот кон вас и вметнете ја завртката на рачката на сечилото во слот за затегнување на ножот (10). (ЈИЕ K)
- 4) Веднаш штом сечилото ќе го допре тркалото за мелење, повлечете го со лесен постојан притисок низ тркалото до врвот, а потоа извадете го. Не притискајте силно.
- 5) Вметнете ја втората страна на сечилото во другиот горниот слот за водичи и повторете го чекор 4. (ЈИЕ L)
- 6) Повторете ја острицата на секоја страна за возврат додека не се постигне чист остар раб.
- 7) Исклучете го единицата за напојување. Пред да го отстраните модулот, осигурете се дека мелечот е запрен.

4. Ножици за острење

ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Пред да го соберете острилото за ноже и ножици (8), проверете дали е активиран алатката и прекинувачот за вклучување / исклучување (11) е во позиција „О“.

ЗАБЕЛЕШКА: Овој модул е погоден само за сите ножеви, ножеви за домаќинства и ножици.

Не користете серирани острици на сечилото.

- 1) Склопувачки модул со ознака за ножеви и ножици (8) на единицата за напојување.
- 2) Вклучете ја единицата за напојување.
- 3) Отворете ги ножиците целосно.
- 4) Лизгајте го првото сечило со ножици низ слотот за острило на ножиците. Извлечете го вртежот на ножиците и другите ножеви на десната страна. (ЈИЕ M)
- 5) Нацртајте го сечилото преку тркалото за мелење од вртење до врв. Користете лесен постојан притисок, не притискајте премногу.
- 6) Отстранете ги и свртете ги ножиците за да го заостри второто сечило. Задржете ја вртежот надесно и изостријте од вртежот до врвот. (ЈИЕ N)
- 7) Повторете ако е потребно, сè додека не се постигнат чисти остри рабови.
- 8) Исклучете го единицата за напојување. Пред да го отстраните модулот, осигурете се дека мелечот е запрен.

5. Острици на длето и авиони

ПРЕДУПРЕДУВАЕ! Пред да го соберете острилото за длето и рамнината (12), проверете дали алатката е исклучена и прекинувачот за вклучување /

исклучување (11) е во позиција „O“.

- 1) Лизнете го модулот означен со острилка за длето и авион (12) на единицата за напојување.
- 2) Ставете го сечилото наспроти задната усна на плочата. Магнетот (13) помага да се одржи во место. (Види O)
- 3) Аголот на заострување мора да одговара на постојниот наклон на аголот на врвот на сечилото. Прилагодете, доколку е потребно.
- 4) За промена на аголот:
 - ① Олабавете го копчето за прилагодување на аголот (15) во насока против стрелките на часовникот. Наместете ја плочата. Аголот на заострување е означен со малата стрелка. Прилагодливиот агол на мелење е од 20 ° до 40 °. Проверете дали работ на ножот го допира тркалото за мелење.
 - ③ Затегнете го копчето за прилагодување на аголот. (Види P)
- 5) Вклучете ја единицата за напојување.
- 6) Лизнете ги сечилото и плочата со светло стабилен притисок напред и назад преку тркалото за мелење во постојано движење. Не држете го сечилото во мирување. Ова предизвикува неправилно заострување. (Види Q)
- 7) Постепено прилагодете ја сечилото надолу по плочата додека се заострува (Видете R). Не притискајте силно. Мелете постепено, повторувајќи го чекорот.
- 8) Отстранете го сечилото и проверете дали заоблениот раб и врв се рамномерно остри. Ако не, прилагодете го аголот на мелење. Важно е аголот на заострување да одговара на постојниот завесен агол на сечилото. Ова избегнува непотребно отстранување на премногу метал и ги задржува лопатките на рамнината под нивниот оптимален агол на бричење. (Видете S)
- 9) Кога заострувате тенки ножеви од длето, ставете го малиот прирачник за длето на плочата за да дејствува како шишенце и заостри како порано. (Види T)
- 10) Исклучете го единицата за напојување. Пред да го извадите модулот, осигурете се дека тркалото за мелење е стопирано.
- 11) Препорачувајте по мелењето, врвот на сечилото да се ископа на маслен камен.

6. Возило вратило

- 1) За да ја соберете погонската вратило, извадете го капакот од конекторот на погонскиот вратило и зашрафете го внатрешниот крај на вратилото на навојниот конектор.
- 2) Надворешниот крај на погонската вратило е опремен со колет. За да го олабавите коленото, заклучете ја погонската вратило со бравата за заклучување и одвртете го држачот со обезбеденото клуч.
- 3) Вметнете ја вратилото на алатот што треба да се користи во колот и повторно затегнете.

Одржување

Отстранете го приклучокот од штекерот пред да направите прилагодување, сервисирање или одржување.

Вашата алатка за напојување не бара дополнително подмачкување или одржување.

Нема делови што можат да се користат за корисниците во вашата алатка за напојување. Никогаш не користете вода или хемиски средства за чистење за да ја исчистите алатката за напојување. Избришете ја чистата со сува крпа. Секогаш чувајте ја електричната алатка на суво место. Чувајте ги чизмите за проветрување на моторот. Чувајте ги сите работни контроли без прашина. Повремено, може да видите искри преку отворите за вентилација. Ова е нормално и нема да го оштети вашиот алат за напојување.

Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да го замени производителот, неговиот агент за услуги или слично квалификувани лица за да избегнете опасност.

Технички податоци	
Напон	230-240VAC
Фреквенција	50Hz
Влезна моќност	65W
Без брзина на оптоварување	6700rpm
Дијаметар за вежб	3-13mm
Ширина на длето и авион	6-51 mm

Udhëzimet e përdorimit

SHENIM: Para se të përdorni mjetin, lexoni me kujdes librin e udhëzimeve. Ky mjet shumë mëprehës përfshin tre modulë pune: Mprehës stërvitje HSS - Mprehës të gjitha pjesët e stërvitjes së çelikut me shpejtësi të lartë nga 3 mm në 10 mm. Oxhuk & mëprehës aeroplan - Regrinds daltë & blades aeroplan deri në 51 mm të gjerë.

1. Ndezja dhe fikja (shiko A)

KUJDES! Ky multi-mprehës elektrik duhet të fiksohet në pozicionin e qëndrueshëm përpara se të përdorni.

Për të ndezur, zhvendosni çelësin e ndezjes / fikjes (11) në pozicionin "I".

Për të fikur, zhvendosni çelësin e ndezjes / fikjes në pozicionin "O".

2. Mprehje bitesh HSS

KUJDES! Para se të montoni mëprehësin e stërvitjes HSS (2), sigurohuni që mjeti është i kyçur dhe çelësi i ndërprerjes / fikjes (11) është në pozicionin "O".

- 1) Rrëshqitni modulën e etiketuar me stilolaps shpimi çeliku me shpejtësi të lartë mbi njësinë e fuqisë. (EJL B1, B2)
- 2) Hiqeni kapësen (3) nga mbajtësi i përgut dhe futni pak stërvitjen HSS (4) që të mëprehet. Rrotulloni unazën e shtrëngimit (5) në drejtim të akrepave të orës për të shtrënguar fort kthesën për të lënë pak stërvitjen për të lëvizur. (EJL C1, C2)
- 3) Vendoseni kapësin që përmban pak stërvitjen tuaj në slotin e vendosjes (6), duke përdorur grooves në anën për ta ulur në mënyrë korrekte. (EJL D1, D2)
- 4) Zhvendosni stërvitjen pak përpara përpara në mënyrë që të vendoset në udhëzuesin "V" dhe të prekë ndalesën fundore të metaleve. (SEE E)
- 5) Kthejeni pak stërvitjen derisa udhëzuesi V të bjerë plotësisht mbi të. Të katër qoshet e stërvitjes tani duhet të prekin anët e udhëzuesit V. (EJL E)
- 6) Sigurohuni që stërvitja dhe mbajtësi të jenë plotësisht poshtë në folenë e vendosjes. Me pak stërvitjen në këtë pozicion, shtrëngoni unazën e shtrëngimit në drejtim të akrepave të orës. (EJL E)
- 7) Ngrini udhëzuesin "V" dhe hiqni përgun dhe stërvitni pak. (SEE F)
- 8) Transferoni përgun dhe stërvitni pak në mbajtësen e përgut. (SHENJ G)
- 9) Ndizni njësinë e energjisë. (SHIKO A)
- 10) Lëvizni mbajtësin e kapësit nga njëra anë në tjetrën siç tregohet nga shigjeta në mëprehësin, duke siguruar presionin e lehtë të gishtit. (EJL H)
- 11) Hiqeni pak stërvitjen dhe kapësin dhe ktheni (SHENI I). Përsëriteni Hapi 10.
- 12) Kontrolloni skajin kryesor të të dy flauteve janë njësoj të mëprehta. Ata duhet të takohen saktësisht në mes si në J1, jo J2.
- 13) Fikni njësinë e energjisë. Para se të hiqni modulën, sigurohuni që rrota e bluarjes është ndalur.

Shënim i rëndësishëm!

- 1) Kur mëprehi copat e stërvitjes HSS .53.5 mm to Ø10 mm (pa përfshirë 3,5 mm) (SEE J3), bëni sipërfaqen e ngritur (a) lart dhe bëni aeroplanin të përballet me pjesët e stërvitjes HSS.
- 2) Kur mëprehi copat e stërvitjes HSS prej mm3 mm në Ø3.5 mm (duke përfshirë Ø3.5 mm) (SEE J4), humbni unazën e shtrëngimit, pastaj kthejeni rreth unazës së kapëses dhe kapëses me 1800 që tregon sipërfaqen e ngritur (a) poshtë. Me fjalë të tjera, bëni fytyrën e ngritur pjesët e stërvitjes.
- 3) Sigurohuni që gjatësia e pjesëve të stërvitjes HSS në mëprehe të jetë më shumë se 70 mm.

3. Thikat e mëprehes

KUJDES! Para se të montoni mëprehësin e thikës dhe gërrshërë (8), sigurohuni që mjeti është i kyçur dhe çelësi i ndërprerjes / ndezjes (11) është në pozicionin "O".

SHENIM: Ky modul është i përshtatshëm vetëm për të gjitha thikat shtëpiake, me thika shtëpiake dhe gërrshërë.

Mos përdorni tehe të buzëve të dhëmbëzuara.

- 1) Moduli i rrëshqitjes i emërtuar Sharpener i thikës dhe gërrshërë (8) në njësinë e energjisë.
- 2) Ndizni njësinë e energjisë.
- 3) Mbajeni dorezën e thikës drejt jush dhe futni fundin e dorezës së tehut në slotin për mëprehen e thikës (10). (SEE K)
- 4) Sapo tehu prek rrotën e bluarjes, tërhiqeni atë me presion të lehtë të qëndrueshëm nëpër timon deri në majë, pastaj hiqeni. Mos shtypni fort.
- 5) Vendosni anën e dytë të tehut në folenë e sipërme tjetër udhëzuese dhe përsërisni hapin 4. (SEE L)
- 6) Përsëriteni mëprehen e secilës anë nga ana e tij derisa të arrihen një skaj i mëprehtë i mëprehtë.
- 7) Fikni njësinë e energjisë. Para se të hiqni modulën, sigurohuni që rrota e bluarjes është ndalur.

4. Gërrshërë për mëprehe

KUJDES! Para se të montoni mëprehësin e thikës dhe gërrshërë (8), sigurohuni që mjeti është i kyçur dhe çelësi i ndërprerjes / ndezjes (11) është në pozicionin "O".

SHENIM: Ky modul është i përshtatshëm vetëm për të gjitha thikat shtëpiake, me thika shtëpiake dhe gërrshërë.

Mos përdorni tehe të buzëve të dhëmbëzuara.

- 1) Moduli i rrëshqitjes i etiketuar thikë dhe gërrshërë për gërrshërë (8) mbi njësinë e energjisë.
- 2) Ndizni njësinë e energjisë.
- 3) Hapni gërrshërët plotësisht.
- 4) Rrëshqitni tehun e parë të gërrshërëve nëpër folenë e mëprehes së gërrshërëve. Mbajeni kunjën e gërrshërëve dhe tehu tjetër në anën e djathtë. (SEE M)
- 5) Vizatoni briskun në të gjithë rrotën bluarëse nga kutia në majë. Përdorni një presion të lehtë të qëndrueshëm, mos e shtypni shumë.
- 6) Hiqni dhe ktheni gërrshërët për të mëprehur tehun e dytë. Mbajeni strumullarin në të djathtë dhe mëprehi nga strumullari në majë. (SEE N)
- 7) Përsëriteni nëse është e nevojshme, derisa të arrihen skajet e mëprehta të pastra.
- 8) Fikni njësinë e energjisë. Para se të hiqni modulën, sigurohuni që rrota e bluarjes është ndalur.

5. Sharpening daltë & Blades Plane

KUJDES! Para se të montoni mëprehësin e daltës dhe aeroplanit (12), sigurohuni që mjeti është i kyçur dhe çelësi i ndërprerjes / fikjes (11) është në pozicionin "O".

- 1) Rrëshqisni modulën e etiketuar Chisel & Plane Sharpener (12) në njësinë e energjisë.
- 2) Vendosni tehun kundër buzës së pasme të pllakës. Magneti (13) ndihmon për ta mbajtur atë në vend. (Shih O)
- 3) Kendi i mëprehes duhet të përputhet me këndin ekzistues të beveluar në majën e tehut. Rregulloni, nëse është e nevojshme.
- 4) Për të ndryshuar këndin:
 - ① Lëshoni çelësin për rregullimin e këndit (15) në drejtim të akrepave të orës.
 - ② Rregulloni pjatën. Kendi i mëprehes tregohet nga shigjeta e vogël. Kendi i rregullueshëm i bluarjes është nga 20° deri në 40°. Sigurohuni që skaji i tehut prek rrotën e bluarjes.

③ Shtrëngoni pullën për rregullimin e këndit. (Shih P)

5) Ndizni njësinë e energjisë.

6) Rrëshqitni tehun dhe pllakën me presion të lehtë të qëndrueshëm përpara dhe me radhë në të gjithë timonin e bluarjes në një lëvizje të vazhdueshme. Mos e mbani tehun te palëvizur. Kjo shkakton mprehje të parregullt. (Shih Q)

7) Rregulloni gradualisht tehun poshtë pllakës ndërsa mprehni (Shih R). Mos shtypni fort. Grind gradualisht, duke përsëritur hapin.

8) Hiqni briskun dhe sigurohuni që buza dhe maja e beveluar të jenë në mënyrë të barabartë të mprehtë. Nëse jo, rregulloni këndin e bluarjes. Shtë e rëndësishme që këndi i mprehjes të përputhet me këndin ekzistues të kokës së tehut. Kjo shmang heqjen e tepërt të metaleve në mënyrë të panevojshme dhe mban tezat e aeroplanit në këndin e tyre optimal të rruajtjes. (Shih S)

9) Kur mprehni briskat e hollë të daltës, vendosni udhëzuesin e vogël të daltës mbi pllakë për të vepruar si një spacer dhe mprehni si më parë. (Shih T)

10) Fikni njësinë e energjisë. Para se të hiqni modulën, sigurohuni që rrota e bluarjes është ndalur.

11) Rekomandoni që pas bluarjes, maja e tehut të jetë në një gur vaji.

6. Boshti i makinës

1) Për të vendosur boshtin e makinës, hiqni kapakun nga lidhësi i boshtit të makinës dhe vidhosni skajin e brendshëm të boshtit në lidhësin e filetuar.

2) Fundi i jashtëm i boshtit të makinës është i pajisur me një koletë. Për të liruar koletën, mbyllni boshtin e makinës me pinin e kyçjes dhe hiqni mbajtësin me çelësin e dhënë.

3) Vendosni boshtin e mjetit që do të përdoret në koletë dhe shtrëngoni përsëri.

Maintenance

Hiqni prizën nga priza para se të bëni ndonjë rregullim, servisim ose mirëmbajtje.

Mjeti juaj i energjisë nuk kërkon lubrifikim ose mirëmbajtje shtesë.

Nuk ka pjesë të shërbimit të përdoruesit në mjetin tuaj të energjisë. Asnjëherë mos përdorni ujë ose pastrues kimik për të pastruar mjetin tuaj elektrik. Fshini pastrojeni me një leckë të thatë. Gjithmonë ruani mjetin tuaj të energjisë në një vend të thatë. Mbani të pastra lojëra elektronike për ventilim motorik. Mbani të gjitha kontrollet e punës pa pluhur. Herë pas here mund të shihni shkëndija përmes pjerrësisë së ventilimit. Kjo është normale dhe nuk do të dëmtojë mjetin tuaj të energjisë.

Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme

Tehnički podaci	
Napon	230-240VAC
Frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	65W
Bez brzine opterećenja	6700rpm
Promjer bušilice	3-13mm
Širina dleta i ravnina noža	6-51 mm

Navodila za uporabo

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite knjigo navodil. To orodje z več ostrinami vključuje tri delovne module: Ostrilni vrtnik HSS - Ostri vse hitre jeklene svedre visoke hitrosti od 3 mm do 10 mm. Ostrilnik nožev in škarj - Ostriči vse nože in škarje z ravnim robom. Dleto in letalo za ostrenje - Regrinds dleta in ravna rezina do 51 mm širine.

1. Vklon in izklon (glej A)

OPOZORILO! Ta električni ostrilnik je treba pred uporabo pritrditi na stabilno lego.

Če želite vklopiti, premaknite stikalo za vklop / izklon (11) v položaj "I".

Če ga želite izklopiti, premaknite stikalo za vklop / izklon v položaj "O".

2. Ostrenje bitov HSS

OPOZORILO! Pred sestavljanjem ostrilja vrtnika HSS (2) preverite, ali je orodje izklopljeno in da je stikalo za vklop / izklon (11) v položaju „O“.

- 1) Modul z napisom za visoke hitrosti za vrtnje jekla potisnite na napajalno enoto. (GLEJ B1, B2)
- 2) Odstranite objemko (3) z držala objemke in vstavite sveder (4) HSS, ki ga je treba ostriti. Vpenjalni obroč (5) zasukajte v smeri urinega kazalca, da objemko rahlo privijete, da ostane vrtnik še vedno prost. (GLEJTE C1, C2)
- 3) Vstavite objemko s svedrom v nastavitveno režo (6) s pomočjo utorov na strani, da jo pravilno spustite. (GLEJ D1, D2)
- 4) Pomaknite vrtnik naprej navzgor, tako da leži v vodilu "V" in se dotakne kovinske končne zapore. (SEE E)
- 5) Obrnite vrtnik, dokler V vodnik popolnoma ne pade čez njega. Vsi štirje koti vrtnja se morajo zdaj dotikati V vodilnih strani. (GLEJ E)
- 6) Prepričajte se, da je vrtnik in držalo popolnoma spuščeni v nastavitveni reži. S svedrom v tem položaju zategnite vpenjalni obroč v smeri urinega kazalca. (GLEJ E)
- 7) Dvignite vodnik "V" in odstranite sponko in vrtnik. (GLEJ F)
- 8) Prestavite sponko in vrtnik v držalo objemke. (GLEJ G)
- 9) Vklonite napajalno enoto. (GLEJTE A)
- 10) Držalo objemke premaknite od strani do strani, kot kaže puščica na ostrino, zavarujte z rahlim pritiskom prsta. (GLEJ H)
- 11) Odstranite sveder in objemko ter obrnite (GLEJ I). Ponovite korak 10.
- 12) Preverite, da sta prednji rob obeh piščali enako ostri. Morali bi se srečati točno na sredini kot v J1 in ne v J2.
- 13) Izklopite napajalno enoto. Preden odstranite modul, se prepričajte, da se je brusilno kolo ustavilo.

Pomembna opomba!

- 1) Ko ostite svedre HSS $\varnothing 3,5$ mm do $\varnothing 10$ mm (brez vključno 3,5 mm) (SEE J3), stopničasto površino (a) potegnite navzgor in poravnajte ravnino s HSS svedri.
- 2) Ko ostite svedre HSS od $\varnothing 3$ mm do $-3,5$ mm (vključno s 3,5 mm) (SEE J4), vpenjalni obroč zrahljajte, nato pa zavijete vpenjalni obroč in objemko z 1800, ki kaže stopničko površine (a) navzdol. Z drugimi besedami, naredite stopničasti sveder.
- 3) Prepričajte se, da je dolžina svedrov HSS pri ostrenju večja od 70 mm.

3. Ostrižni noži

OPOZORILO! Pred sestavljanjem noža in škarje (8) se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je stikalo za vklop / izklon (11) v položaju "O".

OPOMBA: Ta modul je primeren samo za vse nože in škarje z ravnimi robovi.

Ne uporabljajte nazobčanih rezil.

- 1) Potisnite modul z oznako ostrenje nožev in škarj (8) na napajalno enoto.
- 2) Vklonite napajalno enoto.
- 3) Držite ročaj noža proti sebi in konec rezila vstavite v režo za ostrenje noža (10). (GLEJ K)
- 4) Takoj, ko se rezilo dotakne brusilnega kolesa, ga povlecite z rahlim enakomernim pritiskom čez kolo do vrha in ga odstranite. Ne pritiskajte močno.
- 5) Vstavite drugo stran rezila v drugo zgornjo režo vodila in ponovite korak 4. (GLEJTE L)
- 6) Ostro ostrenje ponavljajte po vrsti, dokler ne dosežete čistega ostrega roba.
- 7) Izklopite napajalno enoto. Preden odstranite modul, se prepričajte, da se je brusilno kolo ustavilo.

4. Škarje za ostrenje

OPOZORILO! Pred sestavljanjem noža in škarje (8) se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je stikalo za vklop / izklon (11) v položaju „O“.

OPOMBA: Ta modul je primeren samo za vse nože in škarje z ravnimi robovi.

Ne uporabljajte nazobčanih rezil.

- 1) Na napajalno enoto potisnite modul z ostrino za nože in škarje (8).
- 2) Vklonite napajalno enoto.
- 3) Škarje v celoti odprite.
- 4) Prvo rezilo škarje potisnite skozi režo za ostrenje škarje. Držite vrtnje škarij in drugega rezila na desni strani. (GLEJ M)
- 5) Potegnite rezilo čez brusilno kolo od vrtenja do konice. Uporabite rahel enakomerni tlak, ne pritiskajte premočno.
- 6) Odstranite in obrnite škarje, da ostrite drugo rezilo. Držite vrtnje v desno in ostrite od vrtenja do vrha. (GLEJ N)
- 7) Po potrebi ponavljajte, dokler ne dosežete čistih ostrih robov.
- 8) Izklopite napajalno enoto. Preden odstranite modul, se prepričajte, da se je brusilno kolo ustavilo.

5. Ostrenje dleta in ravne rezila

OPOZORILO! Pred sestavljanjem dleta in ravnila (12) se prepričajte, da je orodje izklopljeno in da je stikalo za vklop / izklon (11) v položaju „O“.

- 1) Modul z dleto in ravnim ostriljem (12) potisnite na napajalno enoto.
- 2) Rezilo namestite ob zadnjo ustnico plošče. Magnet (13) pomaga, da se drži na mestu. (Glej O)
- 3) Kot ostrenja se mora ujemati z obstoječim poševnim kotom na konici rezila. Po potrebi prilagodite.
- 4) Za spremembo kota:
 - ① Spustite gumb za nastavitev kota (15) v smeri urinega kazalca.
 - ② Prilagodite ploščo. Kot ostrenja je označen z majhno puščico. Nastavljiv kot brušenja je od 20 ° do 40 °. Prepričajte se, da se rob rezila dotika brusilnega kolesa.
 - ③ Zategnite gumb za nastavitev kota. (Glej P)
- 5) Vklonite napajalno enoto.
- 6) Lopatico in ploščo potisnite z lahkim enakomernim pritiskom naprej in nazaj čez brusilno kolo. Ne držite rezila mirno. To povzroči nepravilno ostrenje. (Glej Q)

- 7) Med ostrenje postopoma nastavite rezilo navzdol po plošči (glejte R). Ne pritiskajte močno. Mletite postopoma, ponavljate korak.
- 8) Odstranite rezilo in poskrbite, da so poševni rob in konica enakomerno ostri. Če ni, prilagodite kot brušenja. Pomembno je, da se kot ostrenja ujema z obstoječim poševnim kotom rezila. S tem se izognete nepotrebnemu odstranjevanju preveč kovine in vzdržujete ravne rezila pod njihovim optimalnim kotom britja. (Glej S)
- 9) Pri ostranju tankih rezil dleta postavite majhno vodilo dleta na ploščo, da deluje kot distančnik in ostrite kot prej. (Glej T)
- 10) Izklopite napajalno enoto. Preden odstranite modul, se prepričajte, da se je brusilno kolo ustavilo.
- 11) Priporočamo, da se po brušenju konica rezila nalepi na oljni kamen.

6. pogonska gred

- 1) Za namestitev pogonske gredi odstranite pokrov s priključka pogonske gredi in privijte notranji konec gredi na navojni konektor.
- 2) Zunanji konec pogonske gredi je opremljen z vijakom. Če želite zrahljati drog, pogonsko gred pritrdite z zapornim zatičem in pritrdite držalo s priloženim ključem.
- 3) Gred orodja, ki ga uporabljate, vstavite v drog in ga ponovno zategnite.

Vzdrževanje

Pred kakršnimi koli prilagoditvami, servisiranjem ali vzdrževanjem izvlecite vtič iz vtičnice.

Vaše električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja ali vzdrževanja.

V vašem električnem orodju ni uporabnih servisnih delov. Za čiščenje električnega orodja nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih čistil. Očistite s suho krpo. Električno orodje vedno hranite na suhem mestu. Ohranite prezračevalne reže motorja. Vse delovne naprave naj bodo brez prahu. Občasno lahko skozi prezračevalne reže opazite iskre. To je normalno in ne bo poškodovalo vašega električnega orodja.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči nevarnost.

Tehnički podaci	
Napon	230-240VAC
Frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	65W
Bez brzine opterećenja	6700rpm
Promjer bušilice	3-13mm
Širina dleta i ravnina noža	6-51 mm

Upute za uporabu

NAPOMENA: Prije upotrebe alata, pažljivo pročitajte knjigu uputa. Ovaj alat za oštrenje s više oštrica uključuje tri radna modula: Oštrica za bušenje HSS - Oštri sve čelične bušilice od 3 do 10 mm. Oštrica noža i škara - Oštri sve noževe i škare s pravim ivicama. Oštrilo za dljetu i ravan - Regrinds dljetu i ravnalo noževe širine do 51 mm.

1. Uključivanje i isključivanje (vidi A)

UPOZORENJE! Prije upotrebe ovaj električni višeoštrivač mora biti fiksiran na stabilnom položaju.

Da biste uključili, pomaknite sklopku za uključivanje / isključivanje (11) u položaj "I".

Da biste ga isključili, pomaknite sklopku za uključivanje / isključivanje u položaj "O".

2. Oštrenje bitova HSS

UPOZORENJE! Prije sastavljanja HSS brusilice (2) provjerite je li alat isključen iz struje i je li prekidač za uključivanje / isključivanje (11) u položaju "O".

- Gurnite modul s oznakom brze čelične oštrice za bušenje na napajanje. (POGLEDAJTE B1, B2)
- Skinite stezaljku (3) s držača stezaljke i umetnite HSS svrdlo (4) koje treba oštriti. Zakrenite stezni prsten (5) u smjeru kazaljke na satu da biste lagano zategnuli stezaljku i ostavili da se svrdlo još uvijek slobodno pomiče. (POGLEDAJTE C1, C2)
- Stezaljku s svrdlom za bušenje postavite u otvor za podešavanje (6), pomoću utora na bočnoj strani kako biste ih ispravno spustili. (POGLEDAJTE D1, D2)
- Pomaknite svrdlo prema naprijed tako da leži u vodiču "V" i dodiruje metalni krajnji graničnik (SEE E)
- Okrećite svrdlo sve dok V vodilica u potpunosti ne pređe preko njega. Sva četiri ugla bušenja sada trebaju dodirivati V vodilice. (POGLEDAJ E)
- Osigurajte da su bušilica i držač potpuno spušteni u otvoru za podešavanje. S svrdlom u ovom položaju zategnite stezni prsten u smjeru kazaljke na satu. (POGLEDAJ E)
- Podignite vodič "V" i uklonite stezaljku i svrdlo. (POGLEDAJ F)
- Prebacite stezaljku i svrdlo u držač stezaljki. (POGLEDAJ G)
- Uključite napajanje. (VIDI)
- Pomaknite držač stezaljki s jedne na drugu stranu, kako to pokazuje strelica na oštrici, osiguravajući ga lakim pritiskom prsta. (VIDI H)
- Uklonite svrdlo i obujmicu i preokrenite (POGLEDAJ I). Ponovite korak 10.
- Provjerite da su prednji rub obje flaute jednako oštri. Trebali bi se sastati točno u sredini kao u J1, a ne u J2.
- Isključite napajanje. Prije uklanjanja modula osigurajte da se brusni kotač zaustavio.

Važna nota!

- Prilikom oštrenja HSS bušačih sita $\varnothing 3,5$ mm do $\varnothing 10$ mm (ne uključujući 3,5 mm) (SEE J3) napravite stepenastu površinu (a) prema gore i postavite ravninu prema HSS bušilici.
- Kad oštrite bušilice HSS-a od $\varnothing 3$ mm do $\varnothing 3,5$ mm (uključujući 3,5 mm) (SEE J4), otpustite stezni prsten, zatim okrenite stezni prsten i stezaljku s 1800 koji pokazuju stepenu podlogu (a) prema dolje. Drugim riječima, napravite stepenasto lice pomoću svrdla.
- Provjerite je li duljina HSS bušačih dijelova za oštrenje veća od 70 mm.

3. Oštri noževi

UPOZORENJE! Prije sastavljanja šiljaca noža i škara (8), provjerite je li alat isključen iz struje i je li prekidač za uključivanje / isključivanje (11) u položaju "O".

NAPOMENA: Ovaj je modul prikladan samo za sve noževe i škare s ravnim ivicama.

Nemojte koristiti nazubljene oštrice.

- Pomaknite modul s oznakom Oštrivač noža i škara (8) na napajanje.
- Uključite napajanje.
- Držite ručicu noža prema sebi i umetnite kraj noža u utor za oštrenje noža (10). (POGLED K)
- Čim oštrica dodirne brusni kotač, povucite ga laganim stalnim pritiskom preko kotača do vrha, a zatim ga uklonite. Ne pritiskajte snažno.
- Umetnite drugu stranu noža u drugi utor za gornju vodilicu i ponovite korak 4. (VIDITE L)
- Svake strane pooštrite po jedan red dok se ne postigne čist oštar rub.
- Isključite napajanje. Prije uklanjanja modula osigurajte da se brusni kotač zaustavio.

4. Škare za oštrenje

UPOZORENJE! Prije sastavljanja oštrila noža i škara (8), provjerite je li alat isključen iz struje i je li prekidač za uključivanje / isključivanje (11) u položaju "O".

NAPOMENA: Ovaj je modul prikladan samo za sve noževe i škare s ravnim ivicama.

Nemojte koristiti nazubljene oštrice.

- Pomaknite modul s oznakom Oštrivač noža i škara (8) na napajanje.
- Uključite napajanje.
- Potpuno otvorite škare.
- Gurnite prvu oštricu škare kroz utor za oštrenje škare. Držite okret noža i druge oštrice na desnoj strani. (POGLED M)
- Izvučite nož preko brusilice od okreta do vrha. Upotrijebite lagani ustaljeni pritisak, nemojte prejakom pritiskati.
- Izvadite i okrenite škare da oštrite drugu oštricu. Držite zaokret udesno i oštrite od vrtenja do vrha. (POGLED N)
- Po potrebi ponavljajte dok ne postignete čiste oštre rubove.
- Isključite napajanje. Prije uklanjanja modula osigurajte da se brusni kotač zaustavio.

5. Oštrenje dleta i ravnih noževa

UPOZORENJE! Prije sastavljanja alata za dljetu i ravni (12) provjerite je li alat isključen iz struje i je li prekidač za uključivanje / isključivanje (11) u položaju "O".

- Gurnite modul s oznakom Oštrilo i ravnalo (12) na jedinicu napajanja.
- Oštricu postavite na stražnju usnicu tanjura. Magnet (13) pomaže da se drži na svom mjestu (vidi O)
- Kut oštrenja mora se podudarati s postojećim nagutim kutom na vrhu noža. Prilagodite, ako je potrebno.
- Za promjenu kuta:
 - Otpustite tipku za podešavanje kuta (15) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
 - Podesite ploču. Kut oštrenja označen je malom strelicom. Podesivi kut brušenja je od 20 ° do 40 °. Provjerite dodiruje li rub oštrice brusnog kotača.
 - Zategnite gumb za podešavanje kuta. (Vidi P)
- Uključite napajanje.
- Gurnite oštricu i ploču laganim stalnim pritiskom naprijed-natrag preko brusilice u kontinuiranom pokretu. Ne držite oštricu mirno. To uzrokuje nepravilno

oštrenje. (Vidi Q)

- 7) Postupno podesite nož prema ploči tijekom oštrenja (vidi R). Ne pritiskajte snažno. Grizite postupno, ponavljajući korak.
- 8) Izvadite oštricu i osigurajte da su nakošeni rub i vrh ravnomjerno oštri. Ako ne, podesite kut brušenja. Važno je da se kut oštrenja podudara s postojećim nagnutim kutom lopatice. Tako se izbjegava nepotrebno uklanjanje previše metala i drže se ravninski noževi pod njihovim optimalnim kutom brijanja. (Vidi S)
- 9) Kod oštrenja tankih noževa stavite mali vodilicu dlijeta na ploču da djeluje kao uložak i naoštrite kao prije. (Vidi T)
- 10) Isključite napajanje. Prije uklanjanja modula osigurajte da se brusni kotač zaustavio.
- 11) Preporučite da se nakon brušenja vrh oštrice nalije na kamen.

6. Pogonsko vratilo

- 1) Za postavljanje pogonskog vratila, uklonite poklopac s priključka pogonske osovine i unutrašnji kraj osovine pričvrstite na navojni konektor.
- 2) Vanjski kraj pogonskog vratila opremljen je spojnicom. Da biste otpustili držač, pričvrstite pogonsko vratilo s osiguračem i odvijte držač priloženim ključem.
- 3) Osovinu alata koji se upotrebljava umetnite u držač i ponovo ga zategnite.

Održavanje

Izvadite utikač iz utičnice prije bilo kakvih podešavanja, održavanja ili održavanja.

Vaš električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje ili održavanje.

U vašem električnom alatu nisu dostupni dijelovi koji se mogu servisirati. Nikada ne koristite vodu ili kemijska sredstva za čišćenje vašeg električnog alata.

Obrišite suhom krpom. Uvijek skladištite električni alat na suhom mjestu. Čuvajte otvore za prozračivanje motora. Držite sve radne kontrole bez prašine.

Povremeno možete primijetiti iskre kroz otvore za prozračivanje. To je normalno i neće oštetiti vaš električni alat.

Ako je opskrbeni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

Tehnički podaci	
Napon	230-240VAC
Frekvencija	50Hz
Ulazna snaga	65W
Bez brzine opterećenja	6700rpm
Promjer bušilice	3-13mm
Širina dleta i ravnina noža	6-51 mm

